

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 200

fyrionde årgången

29 juli 1997

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Rådets förordning (EG) nr 1468/97 av den 22 juli 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 3650/90 om åtgärder för att förstärka tillämpningen av de gemensamma kvalitetsnormerna för frukt och grönsaker i Portugal 1
- * Rådets förordning (EG) nr 1469/97 av den 22 juli 1997 om undantag från vissa bestämmelser i rådets förordning (EEG) nr 1765/92 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor 2
- Kommissionens förordning (EG) nr 1470/97 av den 28 juli 1997 om inledande av en enskild anbudsfordran för försäljning för export av vinalkohol 4
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1471/97 av den 28 juli 1997 om återinförande av tull på produkter med KN-nummer ur ex 6403 med ursprung i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Federala republiken Jugoslavien och den före detta jugoslaviska republiken Makedonien som omfattas av tulltak enligt rådets förordning (EG) nr 70/97 16
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1472/97 av den 28 juli 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 3201/90 om närmare bestämmelser för beskrivning och presentation av vin och druvmust 18
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1473/97 av den 28 juli 1997 om justering av det agromonetära kompensationsstöd som har beviljats i Danmark 22
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1474/97 av den 28 juli 1997 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller fast stöd för hasselnötter som skördas under regleringsåren 1997-1998, 1998-1999, 1999-2000 23

* Kommissionens förordning (EG) nr 1475/97 av den 28 juli 1997 om fastställande av uppköpspriser, stöd och vissa andra belopp som för produktionsåret 1997/98 skall tillämpas i samband med interventionsåtgärder inom vinsektorn	25
* Kommissionens förordning (EG) nr 1476/97 av den 28 juli 1997 om fastställande av det lägsta importpriset för torkade druvor för regleringsåret 1997/98 och av den utjämningsavgift som skall tas ut vid avvikelser från detta pris	34
* Kommissionens förordning (EG) nr 1477/97 av den 28 juli 1997 om övergångsbestämmelser för tillämpningen av kvoterna för färska tomater avsedda för bearbetning under regleringsåret 1996/97	37
* Kommissionens förordning (EG) nr 1478/97 av den 28 juli 1997 om fastställandet av den faktiska olivoljeproduktionen och enhetsbeloppet för produktionsstöd för regleringsåret 1995/96	39
* Kommissionens förordning (EG) nr 1479/97 av den 28 juli 1997 om fastställande av jordbruksomräkningskurser för visst stöd i Sverige och Förenade kungariket samt därav följande maximala utjämningsbelopp	41
* Kommissionens förordning (EG) nr 1480/97 av den 28 juli 1997 om utfärdande av importlicenser för vissa bearbetade produkter av surkörsbär med ursprung i republikerna Bosnien-Hercegovina och Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	43
Kommissionens förordning (EG) nr 1481/97 av den 28 juli 1997 om undantag för regleringsåret 1996/1997 från vissa bestämmelser i förordning (EEG) nr 3105/88 om tillämpningsföreskrifter för obligatorisk destillation enligt artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 822/87	45
* Kommissionens förordning (EG) nr 1482/97 av den 28 juli 1997 om fastställande för Madeiras frizon av vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 122/96 om införande av förmånsbehandling i tullhänseende vid import av vissa varor till de tullfria zonerna Madeira och Azorerna, med anledning av deras slutanvändning	46
Kommissionens förordning (EG) nr 1483/97 av den 28 juli 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	56

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

97/470/EG:

- | | |
|--|----|
| * Rådets beslut av den 22 juli 1997 om utnämning av en ledamot i Regionkommittén | 58 |
|--|----|

97/471/EG:

- | | |
|--|----|
| * Rådets beslut av den 22 juli 1997 om makrofinansiellt bistånd till före detta jugoslaviska republiken Makedonien | 59 |
|--|----|

97/472/EG:

- | | |
|--|----|
| * Rådets beslut av den 22 juli 1997 om makrofinansiellt bistånd till Bulgarien | 61 |
|--|----|

Information om datum för ikraftträdandet av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om handel med textilvaror mellan Europeiska gemenskapen och Polen 63

Kommissionen

97/473/EG:

*** Kommissionens beslut av den 10 juli 1997 om ändring av beslut 97/28/EG om godkännande av en metod för klassificering av slaktkroppar av gris i Frankrike 64**

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1468/97

av den 22 juli 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 3650/90 om åtgärder för att förstärka tillämpningen av de gemensamma kvalitetsnormerna för frukt och grönsaker i Portugal

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Ett handlingsprogram om tillämpning av gemensamma kvalitetsnormer för frukt- och grönsaker samt en skärpt kontroll av hur dessa normer följs bör införas i Portugal under den period av fem år på grundval av förordning (EEG) nr 3650/90⁽³⁾.

Det portugisiska programmet godkändes av kommissionen den 4 april 1992. Portugal har, med anledning av administrativ omstrukturering, blivit försenat vad gäller genomförandet av de åtgärder som föreskrivs i nämnda program, som löper ut den 4 april 1997.

De portugisiska myndigheterna framställde den 14 oktober 1996 en begäran till kommissionen om en förlängning av programmet till och med den 31 december 1999.

För att göra det möjligt för Portugal att förtsätta att genomföra de åtgärder som kommissionen redan har

godkänt, bör giltighetstiden för nämnda program förlängas till och med den 30 september 1999. Utbetalningar för samtliga åtgärder, inklusive gemenskapsfinansieringen bör vara gjorda före den 15 november 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 3650/90 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.1 första stycket skall "under en period av fem år" ersättas med "och avslutas den 30 september 1999".
2. Artikel 3.1 skall ersättas med följande text:

"1. Gemenskapen skall bidra med 80 % till de utgifter som i enlighet med artikel 4 fastställs vara stödberättigade och som uppstått för de åtgärder som avses i artikel 2.

Det program som föreskrivs i artikel 1 skall vara helt avslutat den 30 september 1999 och utbetalningarna, inklusive gemenskapsfinansieringen skall vara gjorda den 15 november 1999."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juli 1997.

På rådets vägnar

F. BODEN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr C 208, 9.7.1997, s. 7.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 18 juli 1997 (ännu ej offentliggjort i officiella tidningen).

⁽³⁾ EGT nr L 362, 27.12.1990, s. 22.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1469/97

av den 22 juli 1997

om undantag från vissa bestämmelser i rådets förordning (EEG) nr 1765/92 om upprättande av ett stödssystem för producenter av vissa jordbruksgrödor

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 42 och 43 i detta,

med beaktande av kommissionen förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽¹⁾, och

med beaktande av följande:

I det stödssystem för producenter av vissa jordbruksgrödor, som infördes genom förordning (EEG) nr 1765/92⁽²⁾, föreskrivs att producenterna för att vara berättigade till kompensationsbetalningar inom ramen för det generella systemet skall ta en på förhand bestämd andel av sin brukade areal ur produktion. Denna andel bör prövas på nytt så att hänsyn kan tas till produktions- och marknadsutvecklingen.

Sedan detta system infördes har marknaden för spannmål återfått bättre jämvikt tack vare den ökade inhemska konsumtionen. Denna situation, kombinerad med små lager och stabila priser på marknaden har likaså lett till betydande minskning av de offentliga lagren och till en avsevärd sänkning av priserna på den spannmål som omfattas av stöd på gemenskapsmarknaden.

Med hänsyn till den rådande konjunkturen på spannmålsmarknaden och för att inte ompröva gemenskapens närvaro på världsmarknaden, bör satsen för den areal som tas ur bruk med början senast den 15 januari 1998 för regleringsåret 1998/99 bestämmas till den nivå som tillämpades för regleringsåret 1997/98 och tillämpningen av särskilt uttag bör skjutas upp om basarealen överskrider för regleringsåret 1997/98. I samband med detta bör den föreskrivna sanktionsnivån mildras om taket för de bevattnade arealerna överskrider.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 18 juli 1997 (ännu ej offentliggjort i officiella tidningen).

⁽²⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 12. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 922/97 (EGT nr L 133, 24.5.1997, s. 1).

Vid överföring av åtgående att ta areal ur bruk höjs satsen för basuttaget på 17,5 % med 3 %. Denna höjning bör anpassas så att ett liknande förhållande mellan bassatsen och procenthöjningen behålls efter en överföring till följd av sänkningen av bassatsen. Vid överföring av åtagande om uttag till områden som är känsliga ur miljösynpunkt, bör den ovannämnda höjningen inte tillämpas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 1998/99 och med undantag från artikel 7 i förordning (EEG) nr 1765/92

- skall det åtgående om att ta areal som avses i punkt 1 i nämnda artikel ur bruk bestämmas till 5 %,
- skall den höjning som avses i punkt 7 andra strecksatsen i nämnda artikel bestämmas till en procentenhet. Ingen höjning gäller dock för överföringar till en särskild region där miljömålen är uppfyllda.

Artikel 2

Om en basareal överskrider under regleringsåret 1997/98, skall det särskilda uttag som avses i artikel 2.6 andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 1765/92 inte gälla.

Artikel 3

För regleringsåret 1997/98 och med undantag från artikel 3.1 sjätte stycket i förordning (EEG) nr 1765/92 skall kompensationsbetalningarna för bevattnade arealer, om ett tak för de bevattnade arealerna överskrider, alltid proportionerligt gentemot satsen för det konstaterade överskriddet.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juli 1997.

På rådets vägnar

F. BODEN

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1470/97

av den 28 juli 1997

om inledande av en enskild anbudsinfordran för försäljning för export av vin-alkohol

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 536/97⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3877/88 av den 12 december 1988 om allmänna bestämmelser om avsättning av alkohol som framställs vid de destillationer som avses i artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorgan⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 377/93⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3152/94⁽⁵⁾, fastställs närmare bestämmelser om avsättning av alkohol som framställs vid destillationsåtgärder enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorganen.

Enskilda anbudsinfordringar bör inledas för export av vinalkohol till vissa västindiska och centralamerikanska länder för att säkerställa kontinuerlig försörjning av dessa länder och för att minska gemenskapens lager av vinalkohol.

En särskild säkerhet bör ställas för att garantera att alkoholen verkligen exporteras från gemenskapens tullområde, och gradvis stigande sanktioner bör införas om det datum som fastställts för exporten inte respekteras. Denna säkerhet bör vara oberoende av den s.k. uppfyllesäkerheten, som i synnerhet är till för att säkerställa att den alkohol som bjuds ut till försäljning förs ut från lagerlokaler och används på föreskrivet sätt.

I kommissionens förordning (EG) nr 2192/93⁽⁶⁾ om vissa avgörande händelser för jordbruksomräkningskurserna inom vinsektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 377/93 fastställs vilka jordbruksomräkningskurser som skall användas för att räkna om de betalningar och säkerheter som föreskrivs i samband med enskilda anbudsinfordringar till nationell valuta.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 83, 25.3.1997, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 346, 15.12.1988, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 43, 20.2.1993, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 34.

⁽⁶⁾ EGT nr L 196, 5.8.1993, s. 19.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom sex enskilda anbudsförfaranden, nr 224/97 EG, nr 225/97 EG, nr 226/97 EG, nr 227/97 EG, nr 228/97 EG och nr 229/97 EG, skall en sammanlagd mängd av 300 000 hl alkohol som härrör från destillationer enligt artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av de spanska, italienska och franska interventionsorganen bjudas ut till försäljning.

Var och en av de enskilda anbudsinfordringarna nr 224/97 EG, nr 225/97 EG, nr 226/97 EG, nr 227/97 EG, nr 228/97 EG och nr 229/97 EG skall omfatta en mängd på 50 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

Artikel 2

Den alkohol som bjuds ut till försäljning

— skall exporteras utanför gemenskapen,

— skall importeras till och dehydratiseras i

— ett av följande tredje länder för enskilda anbudsinfordringar nr 224/97 EG, nr 225/97 EG och nr 226/97 EG:

— Costa Rica,

— Guatemala,

— Honduras, däri inbegripet Swanöarna,

— El Salvador,

— Nicaragua,

— ett av följande tredje länder för enskilda anbudsinfordringar nr 227/97 EG, nr 228/97 EG och nr 229/97 EG

— Saint Kitts och Nevis,

— Bahamas,

— Dominikanska republiken,

— Antigua och Barbuda,

— Dominica,

— Brittiska Jungfruöarna och Montserrat,

— Jamaica,

— Saint Lucia,

— Saint Vincent med de nordliga Grenadinerna,

— Barbados,

— Trinidad och Tobago,

— Belize,

- Grenada med de sydliga Grenadinerna,
 - Aruba,
 - Nederländska Antillerna (Curaçao, Bonaire, Saint-Eustache, Saba och den sydliga delen av Saint-Martin),
 - Guyana,
 - Amerikanska Jungfruöarna,
 - Haiti,
- skall uteslutande användas som motorbränsle.

Artikel 3

De berörda behållarnas placering och referensnummer, vilken kvantitet alkohol som finns i varje behållare, alkoholhalt och alkoholens egenskaper, samt vissa särskilda villkor anges i bilaga I till denna förordning.

Artikel 4

Försäljningen skall äga rum enligt bestämmelserna i artiklarna 13–18 samt artiklarna 30–38 i förordning (EEG) nr 377/93.

Trots artikel 15 i förordning (EEG) nr 377/93 skall dock sista dagen för inlämnande av anbud inom ramen för det anbuds-förfarande som föreskrivs i den här förordningen infalla mellan den 8:e och den 25:e dagen efter den dag då den enkla anbudsinfördran offentliggörs.

Artikel 5

1. Den deltagandesäkerhet som avses i artikel 15 i förordning (EEG) nr 377/93 skall vara 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent och skall ställas för hela den kvantitet som utbjuds till försäljning inom ramen för var och en av de anbudsinfördringar som avses i artikel 1 i den här förordningen.

Vad gäller deltagandesäkerheten skall de primära kraven i enlighet med artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾ vara att anbudet inte får dras tillbaka efter utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud och att en exportsäkerhet samt en uppfyllelsesäkerhet ställs.

Deltagandesäkerheten för var och en av de anbudsinfördringar som avses i artikel 1 i den här förordningen skall frisläppas om anbudet inte antas eller när anbudsgivaren har ställt hela exportsäkerheten och uppfyllelsesäkerheten för den avsedda anbudsinfördringen.

2. Exportsäkerheten skall vara 5 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent, och skall ställas för varje kvantitet alkohol som omfattas av en uttagsorder för var och en av

de anbudsinfördringar som avses i artikel 1 i den här förordningen.

Exportsäkerheten skall frisläppas endast av det interventionsorgan som innehar alkoholen för varje kvantitet som kan bevisas ha exporterats inom den tidsfrist som anges i artikel 6 i den här förordningen. Utan hinder av artikel 23 i förordning (EEG) nr 2220/85 och utom i fall av force majeure skall, om den tidsfrist som anges i artikel 6 överskrids, exportsäkerheten på 5 ecu/hl alkohol uttryckt i 100 volymprocent vara förverkad

a) med 15 % i samtliga fall,

b) med 0,33 % av det återstående beloppet efter avdrag av de 15 % för varje dag med vilken den tidsfrist som satts för exporten överskrids.

3. Uppfyllelsesäkerheten skall vara 25 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

Den skall frisläppas i enlighet med artikel 34.3 b i förordning (EEG) nr 377/93.

4. Utan hinder av artikel 17 i förordning (EEG) nr 377/93 skall exportsäkerheten och uppfyllelsesäkerheten ställas samtidigt hos det berörda interventionsorganet för var och en av de anbudsinfördringar som avses i artikel 1 i den här förordningen, senast dagen för utfärdandet av uttagsordern för den avsedda kvantiteten alkohol.

5. Den jordbruksomräkningskurs som skall tillämpas för omräkning till nationell valuta av exportgarantin i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent är den som gällde den sista dagen för inlämnande av anbud för det berörda anbuds-förfarandet.

Artikel 6

1. Den alkoholexport som tilldelats genom anbudsinfördran enligt artikel 1 i den här förordningen skall avslutas senast den 28 februari 1998.

2. Användningen av den tilldelade alkoholen skall vara avslutad inom en tidsperiod av två år räknat från dagen för den första avhämtningen.

Artikel 7

För att ett anbud skall vara giltigt måste det innehålla uppgifter om platsen för slutanvändning av den tilldelade alkoholen samt en försäkran från anbudsgivaren att alkoholen kommer att sändas till den destinationen och användas för det ändamålet. Anbudet skall också innehålla bevis på att anbudsgivaren har bindande förpliktelser med en aktör inom motorbränslesektorn i det tredje land som nämns i artikel 2 i denna förordning vilken har åtagit sig att dehydratisera den tilldelade alkoholen i det landet och att exportera den för användning endast som motorbränsle.

⁽¹⁾ EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

Artikel 8

1. Innan den tilldelade alkoholen avhämtas skall interventionsorganet och den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt ta ett referensstickprov och analysera detta för att fastställa alkoholhalten uttryckt som volymprocent för alkoholen i fråga.

Om slutresultatet av stickprovsanalysen visar att det finns en skillnad mellan den alkoholhalt uttryckt som volymprocent hos den alkohol som skall avhämtas och den minsta alkoholhalt uttryckt som volymprocent som anges i anbudsfordran, skall följande bestämmelser tillämpas:

i) Interventionsorganet skall samma dag meddela kommissionen detta i enlighet med bilaga II, samt lagerhållaren och den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

ii) Den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt kan

— gå med på att ta över partiet med dess konstaterade egenskaper, under förutsättning att kommissionen går med på detta, eller

— vägra att ta över partiet i fråga.

I båda fallen skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt samma dag meddela interventionsorganet och kommissionen detta i enlighet med bilaga III.

När detta har fullgjorts skall anbudsgivaren, om han vägrar att ta över partiet i fråga, omedelbart befrias från sina åtaganden angående detta parti.

2. Om anbudsgivaren vägrar att ta över varorna i enlighet med punkt 1, skall interventionsorganet utan extra kostnad inom åtta dagar förse honom med en annan kvantitet alkohol av den föreskrivna kvaliteten.

3. Om avhämtningen av alkoholen försenas mer än fem arbetsdagar från den dag då den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt accepterade det parti som skall avhämtas, av skäl som kan tillskrivas interventionsorganet, skall medlemsstaten vara ansvarig för den ekonomiska ersättningen.

Artikel 9

1. De anbudsgivare som har tilldelats kontrakt genom ett förfarande med enskild anbudsfordran nr 224/97

EG, nr 225/97 EG och nr 226/97 EG får enhälligt sinsemellan utbyta en likvärdig kvantitet alkohol som förvaras i angivna behållare i samma medlemsstat för de ändamål som föreskrivs inom ramen för dessa anbudsfordringar.

2. De anbudsgivare som har tilldelats kontrakt genom ett förfarande med enskild anbudsfordran nr 227/97 EG, nr 228/97 EG och nr 229/97 EG får enhälligt sinsemellan utbyta en likvärdig kvantitet alkohol som förvaras i angivna behållare i samma medlemsstat för de ändamål som föreskrivs inom ramen för dessa anbudsfordringar.

3. Ett sådant utbyte påverkar inte de berörda anbudsgivarnas förpliktelser, särskilt vad gäller det pris som skall betalas, tidsfristen för avhämtning och användningen av den alkohol som tilldelats dem och som anges i den aktuella anbudsfordran.

4. De anbudsgivare som tilldelats kontrakt och som önskar göra ett sådant utbyte måste dessförinnan informera berörda interventionsorganet härom.

5. Om ett sådant utbyte påverkar den föreskrivna tidsplanen för det fysiska utlämnandet av alkoholen skall tidsplanen omedelbart anpassas och ändringen meddelas kommissionen.

Artikel 10

Trots artikel 36.2 första stycket i förordning (EEG) nr 377/93 får den alkohol som finns i de behållare som angavs i meddelandet från medlemsstaterna i enlighet med artikel 36 i förordningen och som omfattas av de anbudsfordringar som anges i artikel 1 i den här förordningen bytas ut av de interventionsorgan som innehar alkoholen i fråga, efter överenskommelse med kommissionen, eller blandas med annan alkohol som levereras till interventionsorganet till dess att en uttagsorder utfärdas för den alkoholen, särskilt av logistiska skäl.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 224/97 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referensnummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
SPANIEN	Villarrobledo	14	32 965	35 + 36	Rå
	Villarrobledo	15	14 078	35 + 36	Rå
	Tomelloso	5	2 957	35 + 36	Rå
	Totalt		50 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i spanska pesetas. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

- Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 50 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.
- Anbuden skall antingen
 - lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, eller
 - lämnas in till receptionen i Europeiska kommissionens byggnad "Loi 130" på Rue de la Loi/Wetstraat 130 i Bryssel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.
- Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfördran nr 224/97 EG — Alkohol, GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.
- Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 21.8.1997 kl. 12.00 (Brysseltid).
- Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:
 - a) En hänvisning till enkel anbudsinfördran nr 224/97 EG.
 - b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
 - c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.
- Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:
 - FEAGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel.: 347 65 00, telex: 234 27 FEAGA, fax 521 98 32).
 Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 225/97 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referensnummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
SPANIEN	Tomelloso	2	50 000	35 + 36	Rå
	Totalt		50 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i spanska pesetas. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

- Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 50 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.
- Anbuden skall antingen
 - lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, eller
 - lämnas in till receptionen i Europeiska kommissionens byggnad "Loi 130" på Rue de la Loi/Wetstraat 130 i Bryssel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.
- Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfördran nr 225/97 EG — Alkohol, GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.
- Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 21.8.1997 kl. 12.00 (Brysseltid).
- Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:
 - a) En hänvisning till enkel anbudsinfördran nr 225/97 EG.
 - b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
 - c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.
- Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:
 - FEAGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel.: 347 65 00, telex: 234 27 FEAGA, fax 521 98 32).
 Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 226/97 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referensnummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
ITALIEN	Dist. Balice Snc — Valenzano (BA)		3 000	35	Rå
	Dist. Bertolino SpA — Partinico (Pa)		300	35	Rå
	Dist. Bonollo SpA — Anagni-Paduni (Fr)		12 600	35	Rå
	Dist. DCA SpA — Ascoli Piceno (Via Pennile di Sopra)		1 000	35	Rå
	Dist. De Luca Sas — Fiduciario di Fabbrica		3 300	35	Rå
	Dist. di Lorenzo Srl — Ponte Valleceppi (Pg)		5 500	35	Rå
	Dist. di Trani SpA — Trani-Foggia		2 400	35	Rå
	Dist. Enodistil SpA — Fiduciario Alcano (Tp)		5 400	35	Rå
	Dist. F.lli Russo Snc — Deposito Fiduciario		600	35	Rå
	Dist. GE.DIS. SpA — Marsala-C. da Bartolotta		4 200	35	Rå
	Dist. Kronion Srl — Sussidiario Sciaccu (Ag)		4 500	35	Rå
	Dist. Palma F. SpA — Palo del Colle (Ba)		600	35	Rå
	Dist. SAPI SpA — Castel San Giorgio (Sa)		2 400	35	Rå
	Dist. SVA SpA — Ortona (Ch)		2 700	35	Rå
	Dist. Vinum SpA — Marsala (Tp)		1 500	35	Rå
	Totalt		50 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i italienska lire. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 50 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.

2. Anbudet skall antingen

— lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, eller

— lämnas in till receptionen i Europeiska kommissionens byggnad "Loi 130", på Rue de la Loi/Wetstraat 130 i Bryssel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbuderna skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfördran nr 226/97 EG — Alkohol GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.
4. Anbuderna skall vara kommissionen till handa senast den 21.8.1997 kl. 12.00 (Brysseltid).
5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:
 - a) En hänvisning till enkel anbudsinfördran nr 226/97 EG.
 - b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
 - c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.
6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:
— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Rom (tel.: 47 49 91, telex: 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03; fax: 445 39 40, 495 39 40).
Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 227/97 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referensnummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
FRANKRIKE	Deulep Boulevard Chanzy 30800 Saint-Gilles-du-Gard	73	26 630	35 + 36	Rå
		1	23 370	35 + 36	Rå
	Totalt		50 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i franska franc. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

- Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 50 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.
- Anbuden skall antingen
 - lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, eller
 - lämnas in till receptionen i Europeiska kommissionens byggnad "Loi 130" på Rue de la Loi/Wetstraat 130 i Bryssel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.
- Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfördran nr 227/97 EG — Alkohol, GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.
- Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 21.8.1997 kl. 12.00 (Brysseltid).
- Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:
 - a) En hänvisning till enkel anbudsinfördran nr 227/97 EG.
 - b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
 - c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.
- Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:
 - SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel.: 05-57 55 20 00, telex: 572 025, fax 05-57 55 20 59).
 Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 228/97 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referensnummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
FRANKRIKE	Deulep Boulevard Chanzy 30800 Saint-Gilles-du-Gard	1	3 230	35 + 36	Rå
		72	46 770	35 + 36	Rå
	Totalt		50 000		

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i franska franc. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

- Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 50 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.
- Anbuden skall antingen
 - lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, eller
 - lämnas in till receptionen i Europeiska kommissionens byggnad "Loi 130" på Rue de la Loi/Wetstraat 130 i Bryssel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.
- Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfördran nr 228/97 EG — Alkohol, GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.
- Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 21.8.1997 kl. 12.00 (Brysseltid).
- Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:
 - a) En hänvisning till enkel anbudsinfördran nr 228/97 EG.
 - b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
 - c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.
- Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:
 - SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel.: 05-57 55 20 00, telex: 572 025, fax 05-57 55 20 59).
 Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

ENKEL ANBUDESINFORDRAN nr 229/97 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referensnummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
ITALIEN	Dist. Caviro Srl — Deposito Fiscale Faenza		14 400	35	Rå
	Dist. d'Auria SpA — Ortona (Ch)		4 500	35	Rå
	Dist. Deta Srl — Barberino Velsa (Fi)		600	35	Rå
	Dist. DI.CO.VI.SA. Srl — Grogastu Deposito Fiscale (Ca)		1 800	35	Rå
	Dist. F. Ili Cipriani SpA — Chizzola di Ala (Tn)		2 400	35	Rå
	Dist. Inga e C. Srl — Fiduciario		900	35	Rå
	Dist. Mazzari SpA — S. Agata sul Santerno (Ra)		10 700	35	Rå
	Dist. Neri Srl — Faenza		7 800	35	Rå
	Dist. Tampieri — Faenza (Ra)		900	35	Rå
	Dist. Trentine — Mezzolombardo (Tn)		600	35	Rå
	Dist. Villapana SpA		5 400	35	Rå
		Total		50 000	

Alla berörda parter kan, efter ansökan hos det berörda interventionsorganet, erhålla prover av den alkohol som utbjuds till försäljning mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande belopp i italienska lire. Dessa prover tas av en representant för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 50 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.

2. Anbudet skall antingen

— lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska kommissionen, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, eller

— lämnas in till receptionen i Europeiska kommissionens byggnad "Loi 130", på Rue de la Loi/Wetstraat 130 i Bryssel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbuderna skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsfordran nr 229/97 EG — Alkohol GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.
4. Anbuderna skall vara kommissionen till handa senast den 21.8.1997 kl. 12.00 (Brysseltid).
5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:
 - a) En hänvisning till enkel anbudsfordran nr 229/97 EG.
 - b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.
 - c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.
6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts från följande interventionsorgan:
— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Rom (tel.: 47 49 91, telex: 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03; fax: 445 39 40, 495 39 40).
Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

BILAGA II

De enda telex- och faxnummer i Bryssel som skall användas är följande:

GD VI/E/2 (att. MM. Chiappone/Van der Stappen):

- Telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (grekiska bokstäver)
- Fax: +32 2 295 92 52

BILAGA III

Meddelande om vägran eller godkännande av partier inom ramen för den enkla anbudsinfördran för export av vinalkohol som inleds genom förordning (EG) nr 1470/97

- Namn på den anbudsgivare som tilldelats kontrakt:
- Datum för tilldelning av kontrakt:
- Datum för anbudsgivarens vägran eller godkännande av partiet:

Parti nr	Kvantitet i hl	Alkoholens lagringsort	Motivering av vägran eller godkännande av övertagande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1471/97

av den 28 juli 1997

om återinförande av tull på produkter med KN-nummer ur ex 6403 med ursprung i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Federala republiken Jugoslavien och den före detta jugoslaviska republiken Makedonien som omfattas av tulltak enligt rådets förordning (EG) nr 70/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 70/97 av den 20 december 1996 om ordningen för import till gemenskapen av varor med ursprung i republikerna Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Federala republiken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt för import av vin med ursprung i Republiken Slovenien⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 825/97⁽²⁾, särskilt artikel 4.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 70/97 skall Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Federala Republiken Jugoslavien och den före detta jugoslaviska republiken Makedonien omfattas av förmånsbehandling i tullhänseende inom ramen för tulltaken. Så snart tulltaken uppnåtts kan kommissionen i enlighet med artikel 4.3 i samma förordning genom en förordning återinföra de faktiska tullarna vad gäller tredje land till och med kalenderårets slut.

Importen av de produkter som anges i bilagan med ursprung i de ovannämnda republikerna och som

omfattas av förmånsbehandling i tullhänseende har uppnått importtaket i fråga. Situationen på gemenskapsmarknaden är sådan att tullar på de ifrågavarande produkterna från dessa republiker måste återinföras.

Tull bör återinföras på de ifrågavarande produkterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från och med den 1 augusti 1997 till och med den 31 december 1997, skall den tull som tillfälligt upphävdes enligt förordning (EG) nr 70/97 återinföras för import till gemenskapen av produkter med ursprung i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Federala Republiken Jugoslavien och den före detta jugoslaviska republiken Makedonien och som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 16, 18.1.1997, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 119, 8.5.1997, s. 4.

BILAGA

Löpnr	KN-nr	Varuslag
(1)	(2)	(3)
01.0120	6403	Skodon med yttersulor av gummi, plast, läder eller konstläder och med överdelar av läder

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1472/97

av den 28 juli 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 3201/90 om närmare bestämmelser för beskrivning och presentation av vin och druvmust

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 536/97⁽²⁾, särskilt artikel 72.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EEG) nr 2392/89⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1427/96⁽⁴⁾, fastställs allmänna bestämmelser för beskrivning och presentation av vin och druvmust.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3201/90⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 609/97⁽⁶⁾, anges närmare bestämmelser för beskrivning och presentation av vin och druvmust.

I Portugal har man erkänt beteckningar för lagring av vin vad gäller *vinho regional* och kvalitetsvin fso framställt inom specificerade områden. För att dessa beteckningar skall kunna användas som frivilliga beteckningar vid märkningen av dessa viner, bör de införas i artikel 17.2 c, under i.

I Grekland har man erkänt beteckningar om tappning. För att dessa skall anges på etiketterna bör de införas i artikel 18.1 f samt i artikel 18.3 f.

Bilaga I och III bör anpassas för att man skall ta hänsyn till beteckningarna om kvalitet och till namn på druvsorter som kan användas i viner som importerats från San Marino, samt namn på druvsorter som kan användas i viner som importerats från Slovakien.

Genom förordning (EG) nr 1427/96 ändrades bland annat artiklarna 26 och 29.1 i förordning (EEG) nr 2392/89 vad gäller förteckningen över viner som betecknas med en

geografisk beteckning. Man bör fastställa den förteckning som avses i artikel 29.1 sista stycket och på motsvarande sätt anpassa bilaga II i förordning (EEG) nr 3201/90.

Vissa medlemmar i Världshandelsorganisationen har anmält sin lagstiftning beträffande geografiska beteckningar till Rådet för överenskommelsen beträffande handelsrelaterade aspekter på immateriella rättigheter (TRIPs)⁽⁷⁾ och det är följaktligen inte nödvändigt att begära att de anmäler denna lagstiftning till kommissionen.

Övriga medlemsländer i Världshandelsorganisationen som åberopar övergångsbestämmelserna i artikel 65.2 i TRIPs-överenskommelsen har emellertid anmält sin aktuella lagstiftning om geografiska beteckningar till kommissionen.

På grund av vissa administrativa problem har insändandet till kommissionen av lagstiftning rörande geografiska beteckningar i Ryssland och Ukraina försenats, för att inte handeln skall störas får dessa länder tillfälligt fortsätta att agera enligt de regler som gällde före den 1 september 1997 och placeras i lista B i bilaga II tills dess deras lagstiftning har kunnat granskas.

Geografiska beteckningar från de länder utanför gemenskapen som avses i bilaga II i denna förordning bör inte ge tillfälle till sammanblandning med de beteckningar som används för de kvalitetsviner framställda i de specificerade områden som anges i den förteckning som avses i artikel 1.3 i rådets förordning (EEG) nr 823/87⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1426/96⁽⁹⁾, för bordsviner som anges i den förteckning som fastställts i samband med artikel 2.3 punkt i i förordning (EEG) nr 2392/89, eller för andra importerade viner som anges i förteckningar i avtal som slutits mellan länder utanför gemenskapen och gemenskapen. Det är viktigt att ange att de inte får sammanfalla med alla eller en del av dessa beteckningar och bör bland annat anges på etiketten så att de klart avskiljer sig från andra beteckningar.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för viner.

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 83, 25.3.1997, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 232, 9.8.1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT nr L 184, 24.7.1996, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT nr L 309, 8.11.1990, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 93, 8.4.1997, s. 9.

⁽⁷⁾ EGT nr L 336, 23.12.1994, s. 213.

⁽⁸⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 59.

⁽⁹⁾ EGT nr L 184, 24.7.1996, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 3201/90 skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 3.3 f skall beteckningen *garrafeira* strykas.

2. I artikel 11, skall punkt 2 ersättas med följande:

"2. Med tanke på tillämpningen av artikel 29.1 sista stycket i förordning (EEG) nr 2392/89, skall de geografiska beteckningar som används för beteckning av viner från tredje land som anges i bilaga II till denna förordning inte kunna vara identiska med alla eller en del av de beteckningar som avses i den artikeln och skall anges på ett sådant sätt att de klart kan urskiljas från annan information på etiketten på det importerade vinet."

3. I artikel 17.2 c i, skall femte strecksatsen ersättas med följande text:

"— *velho* för portugisiskt kvalitetsvin framställt inom specificerade områden och *garrafeira* för *vinho regional* och portugisiskt kvalitetsvin framställt inom specificerade områden, förutsatt att de portugisiska bestämmelserna beträffande användningen av denna benämning iakttas,"

4. I artikel 18:

— I stycke 1, skall punkt f ersättas med följande:

"f) för grekiska viner *εμφιάλωση από τον αμπελοουργό* (tappning av vinodlaren), *εμφιάλωση από τον παραγωγό* (tappning av producenten),

εμφιάλωση από τον αμπελοουργό-παραγωγό (tappning av vinodlaren-producenten), *εμφιάλωση από ομάδα αμπελοουργών* (tappning av en sammanslutning av producenter) och när villkoren i artikel 6 i denna förordnings uppfylls *εμφιάλωση στον πύργο, εμφιάλωση στο μοναστήρι, εμφιάλωση στο κάστρο, εμφιάλωση στο κτήμα, εμφιάλωση στη βίλλα, εμφιάλωση στο αρχοντικό*".

— I punkt 3 skall följande stycke f läggas till:

"f) för grekiska viner *εμφιάλωση στη ζώνη παραγωγής* (tappning på produktionsområdet), *εμφιάλωση στον τόπο παραγωγής* (tappning i produktionsregionen), *εμφιάλωση στη ζώνη . . .* (tappning i (område)) åtföljt av namnet på den berörda regionen eller namnet på den kommun som ligger i den berörda regionen."

5. Bilagorna I, II och IV skall ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 1.2 skall tillämpas från och med den 1 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilaga I i förordning (EEG) nr 3201/90 skall ändras på följande sätt:

I. Under rubriken 11 "SAN MARINO" skall följande beteckningar för kvalitetsvin läggas till:

- "— *vino ad indicazione d'origine*
- *vino ad indicazione d'origine Riserva.*"

II. Bilaga II skall ersättas med följande:

"BILAGA II

Förteckning enligt artikel 11.2 över de länder utanför gemenskapen som får exportera till Europeiska unionen viner som anges med geografiskt område

A. Förteckning över de länder utanför gemenskapen som avses i artikel 29.1 a i förordning (EEG) nr 2392/89⁽¹⁾.

A.1. *Medlemsländer i Världshandelsorganisationen som anmält sin lagstiftning beträffande geografisk beteckning enligt artikel 63.2 i TRIPs-överenskommelsen:*

1. SYDAFRIKA
2. AUSTRALIEN

Den förteckning som avses i artikel 29.1 sista stycket i förordning (EEG) nr 2392/89 är den som finns i bilagan under B *vin med ursprung i Australien* i 1994 års avtal mellan Europeiska gemenskapen och Australien om handel med vin⁽²⁾.

3. BULGARIEN:

Den förteckning som avses i artikel 29.1 sista stycket i förordning (EEG) nr 2392/89 är den som finns i bilagan under B *vin med ursprung i Bulgarien* i 1993 års avtal mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar⁽³⁾.

4. USA

5. UNGERN:

Den förteckning som avses i artikel 29.1 sista stycket i förordning (EEG) nr 2392/89 är den som finns i bilagan under B *Vin med ursprung i Ungern* i 1993 års avtal mellan Europeiska gemenskapen och Ungern om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar⁽⁴⁾.

6. NYA ZEELAND

7. TJECKIEN

7. SLOVAKIEN

9. RUMÄNIEN:

Den förteckning som avses i artikel 29.1 sista stycket i förordning (EEG) nr 2392/89 är den som finns i bilaga B *vin med ursprung i Rumänien* i 1993 års avtal mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar⁽⁵⁾.

10. SCHWEIZ

11. SLOVENIEN

⁽¹⁾ Upptagning av ett land i denna förteckning inverkar inte på landets och gemenskapens rättigheter och skyldigheter inom ramen för Världshandelsorganisationen och särskilt TRIPs-överenskommelsen.

⁽²⁾ EGT nr L 86, 31.3.1994, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 337 31.12.1993, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT nr L 337 31.12.1993, s. 94.

⁽⁵⁾ EGT nr L 337 31.12.1993, s. 178.

A.2. *Medlemsländer i Världshandelsorganisationen som åberopar övergångsbestämmelserna i artikel 65.2 i TRIPs-överenskommelsen och som har anmält sin lagstiftning om geografiska beteckningar till kommissionen.*

1. ARGENTINA
2. CHILE
3. CYPERN
4. EGYPTEN
5. ISRAEL
6. MAROCKO
7. MEXIKO
8. TUNISIEN
9. TURKIET
10. URUGUAY

B. Förteckning över de länder utanför gemenskapen som avses i artikel 29.1 b i förordning (EEG) nr 2392/89.

1. ALGERIET
2. F.D. JUGOSLAVISKA REPUBLIKEN MAKEDONIEN
3. KROATIEN
4. MOLDAVIEN
5. RYSSLAND (*)
6. SAN MARINO
7. UKRAINA (*)

III. Bilaga IV i förordning (EEG) nr 3201/90 skall ändras på följande sätt:

1. Rubrik 16 SAN MARINO skall ersättas med:

”16. SAN MARINO

Förteckning över de sorter som är godkända inom gemenskapen

Biancale

Canino

Cargarello

Chardonnay

Moscato

Pinot Bianco

Ribolla

Sangiovese”.

2. Under rubrik 19 SLOVAKIEN, skall följande druvsort läggas till:

”Chardonnay”.

(*) Tillfällig klassificering i avaktan på att lagstiftningen har granskats.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1473/97

av den 28 juli 1997

om justering av det agromonetära kompensationsstöd som har beviljats i Danmark

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1527/95 av den 29 juni 1995 om kompensation för sänkning av jordbruksomräkningskurserna för vissa valutor⁽¹⁾, särskilt artikel 2.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1527/95 fastställs principen om ett agromonetärt kompensationsstöd där maximibeloppet för den första perioden fastställs i förhållande till hur stor den märkbara sänkningen av jordbruksomräkningskursen i fråga har varit. Beloppen för den andra och tredje stödperioden skall minska i förhållande till den föregående stödperioden med minst en tredjedel av det belopp som beviljats för den första stödperioden. Den märkbara sänkningen under 1995 för den danska kronan uppgick till 0,496 %.

I artikel 6.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2921/95 av den 18 december 1995 om närmare bestämmelser om kompensation för sänkning av vissa jordbruksomräkningskurser⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1481/96⁽³⁾, föreskrivs att maximibeloppen för den andra och tredje stödperioden skall justeras i förhållande till effekten på inkomsterna av en höjning av jordbruksomräkningskursen som inträffar innan dess perioder inleds. I enlighet med bestämmelserna i artikel 2.1 i förordning

(EG) nr 1527/95 skall stödbeloppen fastställas för tolv månadersperioder från och med början av månaden efter den månad då den märkbara sänkningen inträffade.

Jordbruksomräkningskursen har höjts för den danska kronan mellan dagen för den märkbara sänkningen och början av den tredje stödperioden.

Den agromonetära kompensation som avses i förordning (EG) nr 1527/95 har beräknats på ett schablonmässigt sätt. På grund av den nivå som jordbruksomräkningskursen har nått bör stödet för den tredje perioden utgå för Danmark. Denna justering bör tillämpas från och med inledningen av den aktuella perioden.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från de berörda förvaltningskommittéerna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den tredje delen av det kompensationsstöd som fastställs i förordning (EG) nr 1527/95 för Danmark skall utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 60.

⁽³⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 21.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1474/97

av den 28 juli 1997

om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller fast stöd för hasselnötter som skördas under regleringsåren 1997–1998, 1998–1999, 1999–2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 55 i denna, och

med beaktande av följande:

Ett fast stöd beviljas under regleringsåren 1997–98, 1998–1999 och 1999–2000 för att klara av den mycket svåra konjunkturen inom hasselnötssektorn.

I enlighet med målen för den gemensamma organisationen av marknaderna beviljas detta stöd till producentorganisationer som har godkänts i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1035/72⁽²⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1363/95⁽³⁾, eller förordning (EG) nr 2200/96. För att förbättra resultaten av de specialåtgärder som redan har vidtagits, beviljas detta stöd endast till de ovannämnda producentorganisationer som under 1997 antingen genomför en plan för förbättring av kvaliteten enligt artikel 14d i förordning (EEG) nr 1035/72 eller som genomför ett operativt program enligt kommissionens förordning (EG) nr 411/97⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1119/97⁽⁵⁾.

Eftersom regleringsåret för hasselnötter sträcker sig från den 1 september till den 31 augusti är det lämpligt att producentorganisationerna får bestämma tidpunkten för inlämnandet av sin ansökan om stöd.

Stödet bör beviljas till hasselnötsproducenter, och producentorganisationen bör betala ut det erhållna beloppet i sin helhet.

För att säkerställa att systemet med fasta stöd fungerar effektivt, bör det fastställas kontrollförfaranden och, i fall där stöd beviljats orättmätigt, påföljer.

⁽¹⁾ EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 1.
⁽²⁾ EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.
⁽³⁾ EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.
⁽⁴⁾ EGT nr L 62, 4.3.1997, s. 9.
⁽⁵⁾ EGT nr L 163, 20.6.1997, s. 11.

Åtgärderna enligt den nuvarande förordningen är förenliga med yttrandet från kommittén för förvaltningen av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det fasta stödet på 15 ecu per 100 kilogram som avses i artikel 55 i förordning (EG) nr 2200/96 beviljas till producentorganisationer som har godkänts

— i enlighet med förordning (EEG) nr 1035/72 och som genomfört eller håller på att genomföra en plan för förbättring av kvaliteten samt av saluföringen enligt avdelning IIa i förordning (EEG) nr 1035/72 och/eller som 1997 genomför en handlingsplan enligt förordning (EG) nr 411/97,

— i enlighet med förordning (EG) nr 2200/96 och som 1997 genomför ett operativt program enligt förordning (EG) nr 411/97.

2. För att producentorganisationerna skall vara berättigade till detta stöd, skall deras hasselnötsproduktion vara godkänd.

Artikel 2

1. Det stöd som avses i artikel 1 beviljas för hasselnötter med skal enligt KN-nummer 0802 21 00 av felfri och korrekt handelskvalitet producerade av producentorganisationens medlemmar under vart och ett av regleringsåren 1997–98, 1998–99 och 1999–2000 och tilldelas producentorganisationen som ansvarar för det.

2. Som producentorganisationens medlemmar betraktas de som är medlemmar i producentorganisationen i början av ett visst regleringsår.

3. Regleringsåret för hasselnötter sträcker sig från den 1 september till den 31 augusti.

Artikel 3

1. Producentorganisationerna skall lämna in en ansökan om stöd för regleringsårets kvantiteter samt verifikationer till de behöriga myndigheterna senast den 30 september det regleringsår som följer det aktuella regleringsåret.

2. Medlemsstaten utbetalar stöd till producentorganisationen inom två månader från och med den dag som ansökan om stöd har lämnats in.

3. Det stöd som producentorganisationen erhåller utbetalats inom femton dagar och i sin helhet till producenterna med hänsyn till de kvantiteter som de har levererat.

Producentorganisationerna får använda högst 2 % av detta stöd för att täcka administrativa kostnader med direkt anknytning till denna åtgärd.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall kontrollera producentorganisationernas dokument och verifikationer samt på plats kontrollera att de uppgifter som har meddelats stämmer överens med verkligheten.

2. Kontrollerna skall genomföras årligen i alla producentorganisationer som har ansökt om gemenskapsstöd enligt denna förordning.

Producentorganisationernas bokföring samt lagersituationen avseende hasselnötter skall kontrolleras särskilt.

Dessa kontroller skall genomföras samtidigt eller ingå i kontrollåtgärder som redan föreskrivs i kommissionens förordningar (EEG) nr 2159/89⁽¹⁾ och (EG) nr 411/97.

3. Medlemsstaterna skall säkerställa att villkoren i artikel 3.1 och 3.2 följs samt att de uppgifter som producentorganisationerna tillhandahåller stämmer överens när ansökan om stöd lämnas in tillsammans med i planerna för förbättring av kvaliteten och/eller det operativa programmet eller handlingsplanen enligt artikel 1 andra strecksatsen.

Artikel 5

1. Stödmottagaren skall återbetala dubbelt så mycket som de belopp som felaktigt har betalats ut plus ränta för den tid som förflutit mellan utbetalningen och mottagarens återbetalning, om det vid kontroll enligt artikel 4 framgår att de kvantiteter som i verkligheten har skördats enligt artikel 3.1 är

- a) mindre än de som har uppgivits i ansökan om stöd,
- b) inbegriper hasselnötter från producenter som inte är stödberättigade enligt den nuvarande förordningen.

De påföljer som avses i första stycket skall emeller inte tillämpas när stödmottagaren kan bevisa på ett sätt som tillfredsställer den behöriga nationella myndigheten att de oegentligheter som har förekommit inte har orsakats av honom med avsikt eller på grund av vårdslöshet. I detta fall skall mottagaren återbetala endast det belopp som felaktigt har betalats ut plus ränta.

Räntesatsen skall därvid vara den som tillämpas av Europeiska monetära institutet för dess transaktioner i ecu, som offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien, och som gäller den dag den felaktiga utbetalningen gjordes, ökad med tre procentenheter.

2. Om skillnaden mellan det ekonomiska stöd som faktiskt har utbetalats och det som skall betalas är mer än 20 % av det ekonomiska stöd som skall betalas, skall stödmottagaren återbetala hela det ekonomiska stöd från gemenskapen som har utbetalats plus räntor enligt punkt 1.

3. De återbetalda beloppen och räntorna skall överföras till det behöriga utbetalande organet och dras av från de utgifter som Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket finansierar.

4. Om oriktiga uppgifter lämnats uppsåtligt eller på grund av grov vårdslöshet, skall den berörda producentorganisationen ej längre ha rätt till det ekonomiska stödet enligt denna förordning.

5. Punkterna 1–4 skall tillämpas utan att det påverkar tillämpningen av andra sanktioner som utfärdas i enlighet med artikel 48 i förordning (EG) nr 2200/96.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 207, 19.7.1989, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1475/97

av den 28 juli 1997

om fastställande av uppköpspriser, stöd och vissa andra belopp som för produktionsåret 1997/98 skall tillämpas i samband med interventionsåtgärder inom vinsektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 149.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1417/97⁽²⁾, särskilt artiklarna 35.8, 36.6, 38.5, 41.10, 44, 45.9 och 46.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 3299/94 av den 21 december 1994 om övergångsbestämmelser för Österrike inom vinsektorn⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 670/95⁽⁴⁾, föreskrivs en integrerad tillämpning i Österrike av avdelning III i förordning (EEG) nr 822/87 från och med produktionsåret 1995/96. För den administrativa tydlighetens skull är det emellertid lämpligt att införa Österrike i den vinodlingszon B som anges i bilaga IV till förordning (EEG) nr 822/87.

I förordning (EG) nr 1418/97⁽⁵⁾ fastställs orienteringspriserna för vin för produktionsåret 1997/98. De priser, stödbelopp och andra belopp som skall tillämpas i samband med de olika interventionsåtgärder som skall fastställas för det produktionsåret bör därför fastställas på grundval av dessa priser.

Denna förordning gäller för Österrike och Portugal. Vinodlingsområdena i de länderna har dock inte avgränsats, och, i avvaktan på definitiva regler, bör det därför för produktionsåret 1997/98 fastställas vilka enologiska metoder som är tillåtna där enligt bestämmelserna i avdelning II i förordning (EEG) nr 822/87.

Eftersom berikning endast får tillämpas endast i undantagsfall bör den nedsättning av uppköpspriset för vin som föreskrivs i artikel 44 i förordning (EEG) nr 822/87 vara densamma som den som fastställs i bilaga VIII för vinod-

lingszon C. I enlighet med tidigare erfarenheter bör giltighetsperioden för de undantag som gäller för "vinho verde" förlängas.

Det stöd till användning av koncentrerad druvmust och renad koncentrerad druvmust vid vinframställning som införs genom artikel 45.1 i förordning (EEG) nr 822/87 skall fastställas med hänsyn till skillnaden mellan kostnaderna för berikning, beroende på om koncentrerad druvmust, renad koncentrerad druvmust eller sackaros har använts. Mot bakgrund av de uppgifter som kommissionen har tillgång till bör stödbeloppet differentieras med hänsyn till vilken produkt som används för berikningen.

Destillatörerna kan enligt artiklarna 35.6 och 36.4 i förordning (EEG) nr 822/87 antingen mottaga stöd för den produkt som skall destilleras eller leverera den destillerade produkten till interventionsorganet. Stödbeloppet bör fastställas på grundval av de kriterier som anges i artikel 16 i rådets förordning (EEG) nr 2046/89⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2468/96⁽⁷⁾.

Priset på det vin som skall destilleras enligt artiklarna 38 och 41 i förordning (EEG) nr 822/87 tillåter normalt inte att de produkter som framställs genom destillation kan avsättas till marknadspriser. Därför är det nödvändigt att införa ett stöd vars storlek skall bestämmas på grundval av de kriterier som anges i artikel 8 i förordning (EEG) nr 2046/89, samtidigt som hänsyn tas även till den nuvarande osäkerheten vad gäller marknadspriserna för destillerade produkter.

Vissa vintyper som levereras till någon av destillationsformerna kan bearbetas till vin som tillsatts alkohol för destillation. Därför bör de belopp som gäller för de olika destillationerna enligt reglerna i artikel 26 i förordning (EEG) nr 2046/89 justeras för att ta hänsyn till detta.

Erfarenheterna av försäljning genom anbudsinfordran av den alkohol som interventionsorganen innehar visar att skillnaden mellan de priser som kan erhållas för neutral alkohol och för råalkohol inte motiverar att dessa organ övertar neutral alkohol. De disponibla kvantiteterna neutral alkohol är för övrigt tillräckligt stora för att tillgodose efterfrågan på denna produkt under minst ett

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 196, 24.7.1997, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 37.

⁽⁴⁾ EGT nr L 70, 30.3.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 196, 24.7.1997, s. 12.

⁽⁶⁾ EGT nr L 202, 14.7.1989, s. 14.

⁽⁷⁾ EGT nr L 335, 24.12.1996, s. 7.

produktionsår. Mot denna bakgrund bör den möjlighet som ges i artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 utnyttjas på så sätt att det bestäms att all alkohol skall köpas upp till råalkoholpriset.

I artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 3105/88⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2365/95⁽²⁾, om tillämpningsföreskrifter för obligatorisk destillation enligt artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 822/87 fastställs en fast naturlig alkoholhalt i volymprocent som skall tillämpas inom varje vinodlingszon i syfte att fastställa den alkoholhalt som skall levereras till destillation enligt artikel 35 i förordning (EEG) nr 822/87. Det har inte varit möjligt att fastställa denna fasta naturliga alkoholhalt i Portugal eftersom vinodlingszonerna i det landet ännu inte har avgränsats. Därför bör en provisorisk fast naturlig alkoholhalt fastställas.

Artikel 46.3 i förordning (EEG) nr 822/87 innehåller kriterier för fastställande av det stöd som avses i samma artikel. Vad gäller stödet till användning av vindruvor, vinmust och koncentrerad vinmust för framställning av druvsaft föreskrivs i artikel 46.4 att en del av stödet skall avsättas för försäljningskampanjer för att främja konsumtion av druvsaft och att stödet kan höjas för detta ändamål. Med hänsyn till de kriterier som har fastställts och behovet av att finansiera dessa kampanjer bör stödet fastställas till en nivå som gör det möjligt att framställa tillräckliga kvantiteter för att en effektiv kampanj för produkten skall kunna genomföras.

Den nedsättning av uppköpspriset för vin som fastställs i artikel 44 i förordning (EEG) nr 822/87 är beroende av den genomsnittliga höjningen av den naturliga alkoholhalten inom varje vinodlingsområde. Erfarenheten visar att höjningen i genomsnitt motsvarar hälften av den maximalt tillåtna höjningen. Nedsättningen av uppköpspriset bör därför motsvara förhållandet mellan den procentuella höjningen av alkoholhalten och alkoholhalten i det vin som levereras till destillation.

Kommissionens förordning (EEG) nr 3800/81 av den 16 december 1981 om klassificering av vinstockssorter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1914/96⁽⁴⁾, innehåller listan över rekommenderade och godkända druvsorter i Portugal. Dessa druvsorter bör ligga till grund för bedömningen av vinproduktionen i Portugal.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

⁽¹⁾ EGT nr L 277, 8.10.1988, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 241, 10.10.1995, s. 17.

⁽³⁾ EGT nr L 381, 31.12.1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 252, 4.10.1996, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs de uppköpspriser, det stöd och vissa andra belopp som för produktionsåret 1997/98 skall tillämpas inom gemenskapen i samband med interventionsåtgärder inom vinsektorn. När det gäller de åtgärder som avses i artiklarna 38 och 41 i förordning (EEG) nr 822/87 skall de aktuella beloppen fastställas med förbehåll för ett eventuellt senare beslut om att genomföra dessa åtgärder.

Artikel 2

1. Uppköpspriserna för de produkter och det vin som under produktionsåret 1997/98 levereras till obligatorisk destillation enligt artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 822/87 samt

- stödet till destillatörerna,
- stödet till de förädlingsföretag som tillsätter alkohol till vin för destillation,
- uppköpspriserna för den framställda alkohol som levereras till interventionsorganen,
- bidraget från den Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket i samband med övertagandet av alkoholen,

vad avser dessa produkter, fastställs i bilaga I respektive bilaga II.

2. Med stöd av artikel 35.6 andra stycket, artikel 36.4 andra stycket och artikel 39.7 andra stycket skall interventionsorganet betala råalkoholpriset för den levererade alkoholen.

Artikel 3

Uppköpspriserna för det vin som under produktionsåret 1997/98 levereras till frivillig destillation enligt artiklarna 38 och 41 i förordning (EEG) nr 822/87 samt

- stödet till destillatörerna,
- stödet till de förädlingsföretag som tillsätter alkohol till vin för destillation,

vad avser dessa produkter, fastställs i bilaga III respektive bilaga IV.

Artikel 4

Stödet till användning under produktionsåret 1997/98 av koncentrerad druvmust och renad koncentrerad druvmust i enlighet med artiklarna 45.1 och 46.1 första stycket i förordning (EEG) nr 822/87 fastställs i bilagorna V, VI och VII.

Artikel 5

De nedsättningar som avses i artikel 44 i förordning (EEG) nr 822/87 och som tillämpas på uppköpspriserna för det vin som under produktionsåret 1997/98 levereras till destillation enligt artiklarna 36, 38, 39 eller 41 i samma förordning samt

- stödet till destillatören,
- uppköpspriserna för den framställda alkohol som levereras till interventionsorganen,
- bidraget från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket för övertagandet av alkoholen,

vad avser detta vin, fastställs i bilaga VIII.

Vid tillämpning av denna artikel skall Portugal räknas till vinodlingszon C och Österrike till vinodlingszon B.

Artikel 6

Vid tillämpningen av bestämmelserna om enologiska metoder och processer i avdelning II i förordning (EEG) nr 822/87 skall Österrike för produktionsåret 1997/98 räknas till vinodlingszon B.

Artikel 7

1. Bestämmelserna om enologiska metoder och processer i avdelning II i förordning (EEG) nr 822/87 skall tillämpas i Portugal under produktionsåret 1997/98 på följande villkor:

- a) Höjningen av alkoholhalten skall begränsas till 2 % vol. De produkter som kan omfattas av denna bestämmelse skall ha en naturlig alkoholhalt i volymprocent av lägst 7,5 % vol. före berikning och en total alkoholhalt i volymprocent av högst 13 % vol. efter berikning.

Produkter för framställning av bordsvin som har sitt ursprung i "vinho verde"-området skall dock ha en alkoholhalt i volymprocent av lägst 7 % vol. före berikning.

Tillsats av koncentrerad druvmust eller renad koncentrerad druvmust får inte medföra att den ursprungliga mängden färska krossade vindruvor, druvmust, druvmust i jäsning eller nytt, icke färdigjäst vin ökar med mer än 6,5 % vol.

- b) Färska vindruvor, druvmust i jäsning, nytt, icke färdigjäst vin och vin får tillsättas syra eller avsyras.

2. De druvsorter som får användas för att framställa bordsvin skall vara de som anges i bilagan till förordning (EEG) nr 3800/81.

De viner som har sitt ursprung i "vinho verde"-område får

— saluföras med en total alkoholhalt i volymprocent av lägst 8,5 % vol. när det gäller vin som inte har berikats,

— ha en total svaveldioxidhalt av högst 300 mg/l när det gäller vitt "vinho verde" med en restsockerhalt som är lika med eller högre än 5 g/l.

3. Den kvantitet alkohol som producenter av bordsvin i Portugal skall leverera till destillation i enlighet med artikel 35 i förordning (EEG) nr 822/87 skall beräknas på grundval av en fast naturlig alkoholhalt som skall användas vid beräkning av mängden alkohol i det framställda vinet och som skall vara lika med 9 % vol., med undantag av vin framställt inom det avgränsade "vinho verde"-området, för vilket den alkoholhalt som ligger till grund skall vara 8,5 %.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den 1 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

DESTILLATION ENLIGT ARTIKEL 35 I FÖRORDNING (EEG) nr 822/87

PRODUKTIONSÅRET 1997/98

	<i>(ecu/% vol./hl)</i>
1. Uppköpspris som destillatören skall betala till producenten	0,9902
2. Stöd:	
a) Till destillation:	
1. Neutral alkohol:	
— standardbelopp	0,6279
— av pressrester	0,8453
— av vin och jäsningsrester	0,4106
2. Sprit framställd av pressrester	0,3985
3. Vinsprit	0,2777
4. Råalkohol:	
— standardbelopp	0,4951
— av pressrester	0,7124
— av vin och jäsningsrester	0,2777
b) Till framställning av vin som tillsats alkohol för destillation	0,2657
3. Priser för levererad neutral alkohol ⁽¹⁾ :	
— standardpris	1,654
— alkohol av pressrester	1,872
— alkohol av vin och jäsningsrester	1,437
4. EUGFJ:s bidrag till alkohol ⁽²⁾	0,4951

⁽¹⁾ Om destillatören har mottagit stöd enligt 2 ovan, skall dessa priser minskas med ett belopp som motsvarar stödet (artikel 18.2 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2046/89).

⁽²⁾ För alkoholmängder som levereras till interventionsorganet och för vilka stöd har betalats ut till destillatören skall bidraget minskas med det utbetalda enhetsbeloppet.

BILAGA II

DESTILLATION ENLIGT ARTIKEL 36 I FÖRORDNING (EEG) nr 822/87

PRODUKTIONSÅRET 1997/98

	<i>(ecu/% vol./hl)</i>
1. Uppköpspris som destillatören skall betala till producenten	1,340
2. Stöd:	
a) Till destillation:	
1. Neutral alkohol	0,7728
2. Vinsprit och råalkohol	0,6400
b) Till framställning av vin som tillsätts alkohol för destillation	0,6158
3. Priser för levererad råalkohol ⁽¹⁾	1,799
4. EUGFJ:s bidrag till alkohol ⁽²⁾	0,6400

⁽¹⁾ Om destillatören har mottagit stöd enligt 2 ovan, skall dessa priser minskas med ett belopp som motsvarar stödet (artikel 18.2 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2046/89).

⁽²⁾ För alkoholmängder som levereras till interventionsorganet och för vilka stöd har betalats ut till destillatören skall bidraget minskas med det utbetalda enhetsbeloppet.

BILAGA III

DESTILLATION ENLIGT ARTIKEL 38 I FÖRORDNING (EEG) nr 822/87

PRODUKTIONSÅRET 1997/98

	<i>(ecu/% vol./hl)</i>
1. Uppköpspris som destillatören skall betala till producenten:	
— Typerna A I, R I och R II (*)	2,487
— Typ A II	5,385
— Typ A III	6,146
— Typ R III	3,852
2. Stöd:	
a) Till destillation:	
1. Neutral alkohol:	
— Typ A I, R I och R II	1,884
— Typ A II	4,818
— Typ A III	5,603
— Typ R III	3,272
2. Vinsprit och råalkohol:	
— Typerna A I, R I och R II	1,751
— Typ A II	4,685
— Typ A III	5,470
— Typ R III	3,140
b) Till framställning av vin som tillsätts alkohol för destillation:	
— Typerna A I, R I och R II	1,715
— Typ A II	4,613
— Typ A III	5,373
— Typ R III	3,079

(*) Och bordsviner som är nära besläktade i ekonomiskt hänseende med dessa typer av bordsviner eller viner som lämpar sig för framställning av bordsvin.

BILAGA IV

DESTILLATION ENLIGT ARTIKEL 41 I FÖRORDNING (EEG) nr 822/87

PRODUKTIONSÅRET 1997/98

	<i>(ecu/% vol./hl)</i>
1. Uppköpspris som destillatören skall betala till producenten:	
— Typerna A I, R I och R II ⁽¹⁾	3,140
— Typ A II	6,798
— Typ A III	7,752
— Typ R III	4,854
2. Stöd:	
a) Till destillation:	
1. Neutral alkohol:	
— Typerna A I, R I och R II	2,548
— Typ A II	6,255
— Typ A III	7,233
— Typ R III	4,287
2. Vinsprit och råalkohol:	
— Typerna A I, R I och R II	2,415
— Typ A II	6,122
— Typ A III	7,100
— Typ R III	4,154
b) Till framställning av vin som tillsätts alkohol för destillation:	
— Typerna A I, R I och R II	2,367
— Typ A II	6,025
— Typ A III	6,979
— Typ R III	4,081

⁽¹⁾ Och bordsviner som är nära besläktade i ekonomiskt hänseende med dessa typer av bordsviner.

BILAGA V

STÖD TILL ANVÄNDNING AV KONCENTRERAD DRUVMUST OCH RENAD KONCENTRERAD DRUVMUST VID VINFRAMSTÄLLNING (ARTIKEL 45.1 I FÖRORDNING (EEG) nr 822/87)

PRODUKTIONSÅRET 1997/98

	<i>(ecu/% vol./hl)</i>
Stödbelopp:	
a) Koncentrerad druvmust:	
— Vinodlingszonerna C III a och C III b	1,699
— Andra, däribland Portugal	1,446
b) Renad koncentrerad druvmust:	
— Vinodlingszonerna C III a och C III b	2,206
— Andra, om produktion inleddes före den 30 juni 1982 (EUR 10), eller före den 1 januari 1986 (Spanien)	2,206
— Andra, däribland Portugal	1,953

BILAGA VI

STÖD TILL ANVÄNDNING AV DRUVMUST VID FRAMSTÄLLNING AV VISSA PRODUKTER I FÖRENADE KUNGARIKET OCH IRLAND (ARTIKEL 46.1 ANDRA OCH TREDJE STRECKSATSEN I FÖRORDNING (EEG) nr 822/87)

PRODUKTIONSÅRET 1997/98

	<i>(ecu/kg)</i>
Enhetsstödbelopp:	
1. Produkter som avses i artikel 46.1 andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 822/87	0,2379
2. Produkter som avses i artikel 46.1 tredje strecksatsen i förordning (EEG) nr 822/87	0,3103

BILAGA VII

STÖD TILL ANVÄNDNING AV DRUVOR, DRUVMUST OCH KONCENTRERAD DRUVMUST VID FRAMSTÄLLNING AV DRUVAFT (ARTIKEL 46.1 FÖRSTA STRECKSATSEN I FÖRORDNING (EEG) nr 822/87)

PRODUKTIONSÅRET 1997/98

	<i>(ecu)</i>
Standardstödbelopp:	
a) Druvor (per 100 kg)	6,603
b) Druvmust (per hl)	8,257
c) Koncentrerad druvmust (per hl)	28,873
Procentandel av stödbeloppet som innehålls för finansiering av försäljningskampanjen	25

BILAGA VIII

NEDSÄTTNING AV UPPKÖPSPRISET FÖR VIN ENLIGT ARTIKEL 44 I FÖRORDNING (EEG) nr 822/87

PRODUKTIONSÅRET 1997/98

<i>(ecu/% vol./hl)</i>		
Zon A	Zon B	Zon C och Portugal
0,3623	0,3019	0,1811

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1476/97

av den 28 juli 1997

om fastställande av det lägsta importpriset för torkade druvor för regleringsåret 1997/98 och av den utjämningsavgift som skall tas ut vid avvikelser från detta pris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 13.1 i förordning (EG) nr 2201/96 skall det lägsta importpriset för torkade druvor beräknas med hänsyn till

- priset fritt gränsen vid import till gemenskapen,
- priserna på världsmarknaden,
- situationen på gemenskapens inre marknad,
- utvecklingen av handeln med tredje land.

I artikel 13.6 i samma förordning föreskrivs att utjämningsavgifter skall fastställas i förhållande till en skala av importpriser. Den högsta utjämningsavgiften skall bestämmas på grundval av de fördelaktigaste priser som

för större mängder tillämpas på världsmarknaden av de mest representativa tredje länderna.

Ett lägsta importpris bör fastställas för korinter och andra torkade druvor.

Förvaltningskommittéen för bearbetade produkter av frukt och grönsaker har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De lägsta importpriserna för torkade druvor för regleringsåret 1997/98, dvs. från 1 september 1997 till 31 augusti 1998, fastställs i bilaga I.
2. Den utjämningsavgift som skall tas ut om det lägsta importpris som avses i punkt 1 inte tillämpas skall vara den som framgår av bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 29.

BILAGA I

LÄGSTA IMPORTPRISER

<i>(ecu/ton)</i>		
KN-nr	Varuslag	Lägsta importpris
0806 20	– Torkade druvor:	
	– – I förpackningar med en nettovikt av högst 2 kg:	
0806 20 11	– – – Korinter	1 038,18
0806 20 12	– – – Sultanrussin	1 086,10
0806 20 18	– – – Andra	1 086,10
	– – Andra:	
0806 20 91	– – – Korinter	870,57
0806 20 92	– – – Sultanrussin	910,75
0806 20 98	– – – Andra	910,75

BILAGA II

UTJÄMNINGSavgIFTER

1. Korinter enligt KN-nummer 0806 20 11:

(ecu/ton)

Tillämpat importpris		Utjämningsavgift som skall tas ut
mindre än	men inte mindre än	
1 038,18	1 027,80	10,38
1 027,80	1 007,03	31,15
1 007,03	975,89	62,29
975,89	944,74	93,44
944,74		152,65

2. Korinter enligt KN-nummer 0806 20 91:

(ecu/ton)

Tillämpat importpris		Utjämningsavgift som skall tas ut
mindre än	men inte mindre än	
870,57	861,86	—
861,86	844,45	—
844,45	818,34	—
818,34	792,22	—
792,22		—

3. Torkade druvor enligt KN-nummer 0806 20 12 och 0806 20 18:

(ecu/ton)

Tillämpat importpris		Utjämningsavgift som skall tas ut
mindre än	men inte mindre än	
1 086,10	1 075,24	10,86
1 075,24	1 053,52	32,58
1 053,52	1 020,93	65,17
1 020,93	988,35	97,75
988,35		200,57

4. Torkade druvor enligt KN-nummer 0806 20 92 och 0806 20 98:

(ecu/ton)

Tillämpat importpris		Utjämningsavgift som skall tas ut
mindre än	men inte mindre än	
910,75	901,64	9,11
901,64	883,43	25,22
883,43	856,10	25,22
856,10	828,78	25,22
828,78		25,22

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1477/97

av den 28 juli 1997

om övergångsbestämmelser för tillämpningen av kvoterna för färska tomater avsedda för bearbetning under regleringsåret 1996/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 26 i denna, och

med beaktande av följande:

De kvantiteter av färska tomater som kan omfattas av produktionsstöd för regleringsåret 1996/97 anges i rådets förordning (EEG) nr 668/93 av den 17 mars 1993 om införandet av en gräns för beviljande av produktionsstöd för bearbetade produkter av tomater⁽²⁾. För vissa produktgrupper har produktionen i en del medlemsstater under detta regleringsår överskridit de nämnda kvantiteterna, medan gränserna inte uppnåtts för vissa andra grupper.

För sådana produkter fastställs kvoterna för beviljande av produktionsstöd från och med regleringsåret 1997/98 i den nya gemensamma organisationen av marknaden i förordning (EG) nr 2201/96, varvid de anpassas till den

ekonomiska utvecklingen av de enskilda produkternas marknad. I vissa fall innebär detta en ökning av kvoten jämfört med föregående regleringsår. För att underlätta övergången mellan den gamla och den nya marknadsorganisationen är det nödvändigt att ta hänsyn till denna nya inriktning och för regleringsåret 1996/97 låta den överblivna kvantiteten i en viss produktgrupp överföras till de grupper där kvoterna har överskridits, inom ramen för de kvoter som fastställts för varje produktgrupp och de medlemsstater som omfattas av bilaga III till förordning (EG) nr 2201/96.

För att få produktionsstöd skall bearbetningsföretagen till medlemsstaternas behöriga myndigheter inlämna tillfredsställande bevis för att de har betalat ett pris till producenterna som minst är lika med minimipriset.

I enlighet med förordningarna (EEG) nr 1558/91⁽³⁾ och (EEG) nr 1794/93⁽⁴⁾ har medlemsstaterna till kommissionen meddelat hur stor kvantitet av tomater som är föremål för ansökan om stöd samt hur stor kvantitet som totalt passerat bearbetningsindustrin under regleringsåret 1996/97.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För att underlätta övergången från ordningen i förordning (EG) nr 668/93 till ordningen i förordning (EG) nr 2201/96 begränsas beviljandet av produktionsstöd för bearbetade produkter av tomater för regleringsåret 1996/97 till de kvantiteter bearbetade produkter som framställts av följande kvantiteter färska tomater:

Samtliga företag belägna i	Tomatkoncentrat	Konserverade hela skalade tomater	Andra tomatprodukter
Spanien	615 419	169 594	182 037
Frankrike	278 691	68 343	45 372
Grekland	966 742	14 693	32 161
Italien	1 611 395	1 059 779	622 824
Portugal	870 093	235	24 409
Tyskland	33 700		1 300

⁽¹⁾ EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 29.⁽²⁾ EGT nr L 72, 25.3.1993, s. 1.⁽³⁾ EGT nr L 144, 8.6.1991, s. 31.⁽⁴⁾ EGT nr L 163, 6.7.1993, s. 23.

2. De extra kvantiteterna per produktgrupp i förhållande till de kvantiteter man redan ansökt om produktionsstöd för, och som kommissionen underrättats om i enlighet med artikel 18 a i förordning (EEG) nr 1558/91, skall varje medlemsstat fördela proportionellt till bearbetningsföretagen i förhållande till de kvantiteter dessa anmält enligt artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1794/93, och för vilka minimipris betalats till producenterna.

3. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att den totala kvantitet per medlemsstat som föreskrivs i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 668/93 inte överskrids.

Artikel 2

1. För att kunna få produktionsstöd för de extra kvantiteterna skall bearbetningsföretaget inlämna en ansökan om extra stöd senast 30 dagar efter det att denna förordning trätt i kraft.

2. Denna ansökan om stöd skall bland annat omfatta följande:

- a) Det ansökande företags namn och adress.
- b) Producentens namn och adress.
- c) Nettovikten på de råvaror som anmälts enligt artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1794/93, och för vilka ett minimipris betalats till producenterna.
- d) Nettovikten på de färdiga produkter som framställts av de råvaror som anges i c. Dessa färdiga produkter skall indelas efter vilken stödsats som fastställts för det stöd de omfattas av.
- e) Ett intyg om att man på ett för medlemsstaten tillfredsställande sätt har betalat producenterna ett pris som är minst lika med minimipriset för de kvantiteter som avses i c.
- f) Ett intyg från bearbetningsföretaget om att de färdiga produkterna motsvarar de kvalitetsnormer som gemenskapen fastställt.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1478/97

av den 28 juli 1997

om fastställandet av den faktiska olivoljeproduktionen och enhetsbeloppet för produktionsstöd för regleringsåret 1995/96

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1581/96⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2261/84 av den 17 juli 1984 om fastställandet av allmänna bestämmelser för stöd till olivoljeproduktionen och olivoljeproducentorganisationer⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 636/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 17a.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 5 i förordning (EEG) nr 136/66/EEG föreskrivs att enhetsbeloppet för produktionsstödet skall minskas, om den faktiska produktionen för ett visst regleringsår överstiger den maximalt garanterade kvantitet som fastställts för det regleringsåret. Producenter vilkas genomsnittliga produktion är mindre än 500 kg olivolja per regleringsår påverkas dock inte av denna minskning.

I artikel 17a i förordning (EEG) nr 2261/84 föreskrivs att produktionen för det berörda regleringsåret skall beräknas för att enhetsbeloppet för det produktionsstöd för olivolja som får betalas ut i förskott skall kunna fastställas. För regleringsåret 1995/96 fastställs den beräknade produktionen och enhetsbeloppet för det produktionsstöd som får betalas ut i förskott genom kommissionens förordning (EG) nr 1888/96⁽⁵⁾.

Enligt artikel 17a.2 i förordning (EEG) nr 2261/84 skall den faktiskt producerade kvantitet för vilken rätten till stöd har erkänts, fastställas senast åtta månader efter regleringsårets slut. Enligt artikel 12a i kommissionens förordning (EEG) nr 3061/84⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/97⁽⁷⁾, skall medlemsstaterna i detta syfte senast den 31 maj efter varje regleringsår underrätta kommissionen om den kvantitet som erkänts som stödberättigande i respektive medlemsstat. Till följd av dessa underrättelser uppgår den kvantitet som berättigar till stöd för regleringsåret 1995/96 till 625 000 ton för Italien, 2 450 ton för Frankrike, 445 000 ton för Grekland, 375 000 ton för Spanien och 34 000 ton för Portugal.

Rätten till stöd för dessa kvantiteter i medlemsstaterna förutsätter att de kontroller som avses i förordningarna

(EEG) nr 2261/84 och (EEG) nr 3061/84 har verkställts. Fastställandet av den faktiska produktionen, enligt de uppgifter om stödberättigade kvantiteter som medlemsstaterna lämnar, föregriper dock inte de slutsatser som kan dras vid kontrollen av dessa uppgifters riktighet i samband med räkenskapsavslutningen.

Med hänsyn till den faktiskt producerade kvantiteten skall det enhetsbelopp för produktionsstöd som föreskrivs i artikel 5.1 femte stycket b i förordning nr 136/66/EEG också fastställas.

Med tanke på de speciella omständigheter som lett till en viss försening i fastställelsen av den faktiska produktionen för regleringsåret 1995/96 i syfte att säkerställa att restbeloppet för produktionsstödet för detta regleringsår skall kunna utbetalas inom ramen för budgetåret 1997, bör man utan hinder av bestämmelserna i artikel 12b.3 i förordning (EEG) nr 3061/84 föreskriva att restbeloppet betalas ut senast den 15 oktober 1997.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 1995/96 för olivolja gäller följande:

- Den faktiskt producerade kvantitet för vilken rätten till produktionsstöd har erkänts och för vilken ersättning kan utbetalas av EUGFJ:s garantisektion uppgår till 1 481 450 ton.
- Enhetsbeloppet för produktionsstödet skall vara 129,57 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Utän hinder av bestämmelserna i artikel 12b.3 i förordning (EEG) nr 3061/84 skall medlemsstaterna före den 15 oktober 1997 betala ut restbeloppet för produktionsstöd för regleringsåret 1995/96, vilket berör de producenter vars genomsnittsproduktion uppgår till minst 500 kg.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 11.

⁽³⁾ EGT nr L 208, 3.8.1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT nr L 67, 25.3.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 249, 1.10.1996, s. 27.

⁽⁶⁾ EGT nr L 288, 1.11.1984, s. 52.

⁽⁷⁾ EGT nr L 162, 19.6.1997, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1479/97

av den 28 juli 1997

om fastställande av jordbruksomräkningskurser för visst stöd i Sverige och Förenade kungariket samt därav följande maximala utjämningsbelopp

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 724/97 av den 22 april 1997 om fastställande av åtgärder och kompensation i samband med betydande uppskrivning som påverkar jordbruksinkomsterna⁽¹⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom tillämpningen av artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 2990/95⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1451/96⁽³⁾ när det gäller den svenska kronan, och artikel 3 i förordning (EG) nr 724/97 när det gäller pund sterling, skall de jordbruksomräkningskurser som tillämpas på det stöd som avses i artikel 7 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitiken⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁵⁾, inte sänkas till följd av betydande uppskrivningar av de berörda valutorna. I artikel 3 i förordning (EG) nr 724/97 föreskrivs dock en sänkning av den jordbruksomräkningskurs som skall tillämpas på en typ av det stöd som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3813/92 om, med anledning av åtgärder som vidtas efter en betydande uppskrivning, denna kurs överskrider den gällande jordbruksomräkningskursen med mer än 11,5 %. I detta fall skall den omräkningskurs som skall tillämpas vara lika med den gällande jordbruksomräkningskursen ökad med 11,5 %.

De jordbruksomräkningskurser för den svenska kronan och pund sterling som skall tillämpas på visst stöd som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3813/92, har sänkts från och med den 1 juli 1997 för att undvika avvikelser med mer än 11,5 % från gällande jordbruksomräkningskurser vid detta datum. För att underlätta administreringen av det stöd som berörs är det lämpligt att förtydliga och fastställa de kurser som skall tillämpas för det berörda stödet från och med den 1 juli 1997.

I artikel 4.2 i förordning (EG) nr 724/97 föreskrivs en kompensation för verkningarna av de sänkta jordbruksomräkningskurser som skall tillämpas på det stöd som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3813/92. Dessa

kompensationer utgörs av belopp som kompletterar det kompensationsstöd som beviljas enligt kommissionens förordning (EG) nr 805/97 av den 2 maj 1997 om tillämpningsföreskrifter för kompensation i samband med märkbara revalveringar⁽⁶⁾. När det gäller Sverige och Förenade kungariket, är det lämpligt att fastställa det maximala kompletterande beloppet på den första delen av kompensationsstödet beträffande sänkningen av det stöd som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3813/92, vars avgörande faktor inträdde den 1 juli 1997. När det gäller Sverige leder beräkningen av det berörda beloppet, genom tillämpning av artiklarna 4.2 och 6.3 sista stycket i förordning (EG) nr 724/97, till ett maximibelopp per hektar som ligger mycket nära 0.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med de berörda förvaltningskommittéernas yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Jordbruksomräkningskursen "1 ecu = 0,833821 pund sterling", som tillämpades den 30 juni 1997 på det stöd som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3813/92, och vars avgörande faktor inträdde den 1 juli, skall från och med den 1 juli 1997 ersättas med 1 ecu = 0,803724 pund sterling för det stöd som berörs.

Jordbruksomräkningskursen "1 ecu = 9,91834 svenska kronor", som tillämpades den 30 juni 1997 på det stöd som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3813/92, och vars avgörande faktor inträdde den 1 juli, skall från och med den 1 juli 1997 ersättas med "1 ecu = 9,90747 svenska kronor" för det stöd som berörs.

Artikel 2

Det maximala kompletterande beloppet för den första delen av kompensationsstödet som kan beviljas till följd av en sänkning av den jordbruksomräkningskurs som avses i artikel 1 skall vara lika med 0 för Sverige och 66,70 miljoner ecu för Förenade kungariket.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 108, 25.4.1997, s. 9.

⁽²⁾ EGT nr L 312, 23.12.1995, s. 7.

⁽³⁾ EGT nr L 187, 26.7.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 115, 3.5.1997, s. 13.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1480/97

av den 28 juli 1997

om utfärdande av importlicenser för vissa bearbetade produkter av surkörsbär med ursprung i republikerna Bosnien-Hercegovina och Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 70/97 av den 20 december 1997 om ordningen för import till gemenskapen av varor med ursprung i republikerna Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt för import av vin med ursprung i Republiken Slovenien⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 825/97⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1921/95 av den 3 augusti 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för ordningen med importlicenser för bearbetade produkter av frukt och grönsaker och om upphävandet av förordningarna (EEG) nr 2405/89 och (EEG) nr 3518/86⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2427/95⁽⁴⁾, krävs importlicens bl.a. för bearbetade produkter av surkörsbär med KN-nummer ex 0811 90 19, ex 0811 90 39, 0811 90 75, ex 0812 10 00, 2008 60 51, 2008 60 61, 2008 60 71 och 2008 60 91.

I enlighet med artikel 6.1 andra stycket i förordning (EG) nr 70/97 förvaltas det tak på 19 800 ton som fastställs i bilaga D för nämnda produkter genom att det utfärdas importlicenser för produkterna i fråga. Det bör utfärdas särskilda licenser för de produkter som beviljas förmånsbehandling.

Åtgärder bör vidtas automatiskt och mycket snabbt så snart efterfrågan på licenser har uppnått en nivå som motsvarar den tillgängliga kvantiteten. Kommissionen bör ha möjlighet att vidta nödvändiga åtgärder.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

På importlicensen för bearbetade produkter av surkörsbär med KN-nummer ex 0811 90 19, ex 0811 90 39,

⁽¹⁾ EGT nr L 16, 18.1.1997, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 119, 8.5.1997, s. 4.

⁽³⁾ EGT nr L 185, 4.8.1995, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT nr L 249, 17.10.1995, s. 12.

0811 90 75, ex 0812 10 00, 2008 60 51, 2008 60 61, 2008 60 71 och 2008 60 91 med ursprung i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien skall något av följande anges i fält 24:

— Exención del derecho *ad valorem* — Reglamento (CE) n° 70/97

— Fritagelse for værditold — forodning (EF) nr. 70/97

— Wertzollfrei — Verordnung (EG) Nr. 70/97

— Απαλλαγή από τον *ad valorem* δασμό — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 70/97

— Exemption from *ad valorem* duty — Regulation (EC) No 70/97

— Exemption du droit *ad valorem* — règlement (CE) n° 70/97

— Esenzione dal dazio *ad valorem* — regolamento (CE) n. 70/97

— Vrijgesteld van het douanerecht *ad valorem* — Verordening (EG) nr. 70/97

— Isenção dos direitos *ad valorem* — Regulamento (CE) n° 70/97

— Vapautus arvotullista — asetus (EY) N:o 70/97

— Befrielse från värdetull — förordning (EG) nr 70/97.

På begäran av den berörda importören skall denna uppgift föras in i de licenser som utfärdas innan denna förordning trädde i kraft och som ännu inte utnyttjats.

Artikel 2

När ansökningarna om importlicenser för de produkter och ursprungsländer som anges i artikel 1 har uppnått det tak som fastställts i bilaga D till förordning (EG) nr 70/97 skall kommissionen vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra att de kvantiteter som importeras med förmånstull överskrider nämnda tak.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europæiske gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas till och med den 31 december 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1481/97

av den 28 juli 1997

om undantag för regleringsåret 1996/1997 från vissa bestämmelser i förordning (EEG) nr 3105/88 om tillämpningsföreskrifter för obligatorisk destillation enligt artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 822/87

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1417/97⁽²⁾, särskilt artikel 35 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 3105/88 om tillämpningsföreskrifter för obligatorisk destillation enligt artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 822/87⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1470/97⁽⁴⁾, fastställs i artikel 12.1 att destillation inte får äga rum efter den 31 augusti regleringsåret i fråga.

För regleringsåret 1996/1997 medför detta datum betydande problem för destillation av de produkter som avses i artikel 35, med hänsyn till de stora mängder som skall destilleras inom ramen för olika frivilliga destillationer som har inletts under det regleringsåret.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från artikel 12.1 i förordning (EEG) nr 3105/88 för regleringsåret 1996/1997 får den destillationsverksamhet som avses i artikel 35 i förordning (EEG) nr 822/87 verkställas fram till och med den 15 september 1997.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 196, 24.7.1997, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 277, 8.10.1988, s. 21.

⁽⁴⁾ EGT nr L 241, 10.10.1995, s. 17.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1482/97

av den 28 juli 1997

om fastställande för Madeiras frizon av vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 122/96 om införande av förmånsbehandling i tullhänseende vid import av vissa varor till de tullfria zonerna Madeira och Azorerna, med anledning av deras slutanvändning

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 122/96 av den 22 januari 1996 om införande av förmånsbehandling i tullhänseende vid import av vissa varor till de tullfria zonerna Madeira och Azorerna, med anledning av deras slutanvändning⁽¹⁾, särskilt artiklarna 2 och 3 i denna, och

med beaktande av följande:

De portugisiska myndigheternas ansökan enligt artikel 2.1 i förordning (EG) nr 122/96 berör endast frizonen på Madeira.

Mot bakgrund av denna ansökan och i syfte att främja verksamhet i frizonen på Madeira bör kommissionen i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 122/96 fastställa en lista över varor som kan omfattas av tullbefrielse under förutsättning att avsikten är att de skall genomgå en väsentlig bearbetning enligt artikel 24 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97⁽³⁾.

Det bör fastställas kontrollbestämmelser för att säkerställa att införandet av dessa varor enligt förmånsbehandling i tullhänseende på grund av deras användning för särskilda ändamål sker i enlighet med artiklarna 291–304 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 89/97⁽⁵⁾, om tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2913/92. Eftersom denna verksamhet avseende användning för särskilda ändamål genomförs inom frizonen på Madeira är bestämmelserna om frizoner och frilager tillämpliga, särskilt artiklarna 799–842 i förordning 2454/93.

Handelspolitiska åtgärder är tillämpliga när varor hemtages för särskilda ändamål.

⁽¹⁾ EGT nr L 20, 26.1.1996, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 17, 21.1.1997, s. 28.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artiklarna 1 och 2 i förordning (EG) nr 122/96 skall tullarna för de varor som övergår till fri omsättning i frizonen på Madeira och som förtecknas i bilaga I i sin helhet tillfälligt upphävas enligt bestämmelserna i artiklarna 2 och 3 fram till och med den 31 december 2005.

Artikel 2

1. Det tillstånd som avses i artikel 291.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall på skriftlig begäran av den berörda personen utfärdas av de tullmyndigheter som ansvarar för övervakningen av frizonen på Madeira.

2. Ansökan skall överensstämma med förslagen i bilaga II. Förutom de uppgifter som krävs enligt artikel 291.3 skall den sökande i sin ansökan lämna de uppgifter som begärs i de olika avsnitten i förslagen till ansökan. Ansökan skall undertecknas och dateras.

3. Det tillstånd som beviljas för införsel av varor för övergång till fri omsättning med tullbefrielse enligt förmånsbehandling i tullhänseende skall överensstämma med förslagen i bilaga III.

Artikel 3

1. De varor som till nolltullsats enligt denna förordning övergår till fri omsättning inom frizonen skall kvarstå under tullövervakning enligt artikel 82 i förordning (EEG) nr 2913/92.

2. Alla bearbetningsprocesser för användning för särskilda ändamål skall tas upp i den lagerbokföring som godkänts enligt artiklarna 293 b och 817 i förordning (EEG) nr 2454/93.

3. Lagerbokföringen skall innehålla följande kompletterande uppgifter:

a) Uppgifter om varor som övergår till fri omsättning enligt förfarandet för användning för särskilda ändamål.

b) Uppgifter om den användning för särskilda ändamål som avses.

c) Uppgifter om de produkter som blir resultatet av den avsedda användningen för särskilda ändamål.

4. Utförelsen ur frizonen av de varor som omfattas av nolltullsats enligt punkt 1 skall ske på följande villkor:

a) För de produkter som blir resultatet av den föreskrivna användningen för särskilda ändamål skall det lämnas bevis för att de genomgått den bearbetning som avses i artikel 24 i förordning (EEG) nr 2913/92.

b) För övriga produkter gäller följande:

— Vid export skall exportdeklaration uppvisas.

— Vid förstörelse utanför frizonen skall det uppvisas ett tillstånd för detta. Det avfall eller skrot som är en följd av förstörelse skall bli föremål för en av de godkända tullbehandlingar som föreskrivs för icke-gemenskapsvaror.

— När varorna används för andra ändamål än de som föreskrivs i denna förordning skall tullarna betalas.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

LISTA ÖVER RÅVAROR

KN-nummer	Varubeteckning
3204 11 00 3204 12 00 3204 13 00 3204 14 00 3204 15 00 3204 16 00	Syntetiska organiska färgämnen, även kemiskt definierade; preparat på basis av syntetiska organiska färgämnen; syntetiska organiska produkter av sådana slag som används som optiska vitmedel eller som luminoforer, även kemiskt definierade
3208 10 10 3208 10 90 3208 20 10 3208 20 90 3208 90 19 3208 90 91 3208 90 99	Målningsfärger och lacker, även opigmenterade, på basis av syntetiska polymerer eller kemiskt modifierade naturliga polymerer, dispergerade eller lösta i icke vattenhaltigt medium; lösningar enligt anm. 4 till detta kapitel
3209	Målningsfärger och lacker, även opigmenterade, på basis av syntetiska polymerer eller kemiskt modifierade naturliga polymerer, dispergerade eller lösta i vattenhaltigt medium
3301 11 10 3301 11 90 3301 12 10 3301 12 90 3301 13 10 3301 13 90 3301 14 10 3301 14 90 3301 19 10 3301 19 90 3301 21 90 3301 22 90 3301 23 90 3301 24 90 3301 25 90 3301 26 90 3301 29 31 3301 29 91 3301 30 00 3301 90 10 3301 90 21 3301 90 90	Eteriska oljor (även terpenfria), inbegripet "concretes" och "absolutes"; resinoider; extraherade balsamer; koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig, olja, vax e.d., erhållna genom s.k. enfleurage eller maceration; terpenhaltiga biprodukter erhållna vid avterpenisering av eteriska oljor; vatten från destillation av eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor
3302 10 21	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin; andra beredningar baserade på luktämnen, av sådana slag som används för framställning av drycker, inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse
3506 99 00	Andra lim och klister, beredda, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans
3823 70 00	Tekniska fettalkoholer
3901 10 10 3901 10 90 3901 20 90 3901 30 00 3901 90 90	Polymerer av eten, i obearbetad form
3902 10 00	Polypropen
3903 11 00 3903 19 00 3903 20 00 3903 30 00 3903 90 90	Polymerer av styren av styren, i obearbetad form

KN-nummer	Varubeteckning
3906 10 00	Polymetylmetakrylat
3907 30 00	Epoxihartser
3908	Polyamider i obearbetad form
3909 50 90	Andra polyuretaner
3910 00 00	Silikoner i obearbetad form
3919	Plattor, duk, film, folier, tejp, remsor och andra platta produkter av plast, självhäftande, även i rullar
3921 11 00 3921 12 00 3921 13 3921 14 00 3921 19 3921 90 19 3921 90 20 3921 90 30 3921 90 41 3921 90 43 3921 90 49 3921 90 50 3921 90 60	Andra slag av plattor, duk, film, folier och remsor av plast
4104 10 91 4104 10 95 4104 10 99 4104 21 00 4104 22 90 4104 29 00 4104 31 4104 39	Läder av nötkreatur och andra oxdjur samt av hästdjur, annat än läder enligt nr 4108 eller 4109
4407 10 10 4407 10 31 4407 10 39 4407 10 50 4407 10 79 4407 24 10 4407 24 30 4407 24 50 4407 25 10 4407 25 31 4407 25 39 4407 25 50 4407 26 10 4407 26 31 4407 26 39 4407 26 50 4407 29 10 4407 29 20 4407 29 31 4407 29 39 4407 29 50 4407 29 70 4407 29 83 4407 29 85 4407 91 10 4407 91 31 4407 91 39 4407 91 50 4407 92 10 4407 92 30 4407 92 50 4407 99 10 4407 99 30 4407 99 50	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller fingerskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm

KN-nummer	Varubeteckning
4413 00 00	Förtätat trä i block, plattor, ribbor eller profilerade former
4802	Papper och papp, obelagda och obestrukna, av sådana slag som används för skrivning, tryckning eller annat grafiskt ändamål, samt papper och papp till hålkort och hålremсор, i rullar eller ark, med undantag av papper enligt nr 4801 eller 4803; papper och papp, handgjorda
4804	Kraftpapper och kraftpapp, obelagda och obestrukna, i rullar eller ark, med undantag av varor enligt nr 4802 eller 4803
4805	Annat papper eller papp, obelagda och obestrukna, i rullar eller ark, inte vidare bearbetade eller behandlade än vad som anges i anm. 2 till detta kap
4806	Pergamentpapper, pergamentpapp, smörpapper, genomskinligt ritpapper och pergamyn (glassin) samt annat glättat, genomsynligt eller genomskinligt papper, i rullar eller ark
4808	Papper och papp, vågade (med eller utan fastlimmade plana ytskikt), kräppade, plisserade, präglade eller perforerade, i rullar eller ark, med undantag av varor enligt nr 4803
5007	Vävnader av natursilke eller av avfall av natursilke
5112	Kamgarnsvävnader av ull eller fina djurhår
5204 11 00 5204 19 00	Sytråd av bomull, inte i detaljhandelsuppläggningar
5206	Garn av bomull (annat än sytråd), innehållande mindre än 85 viktprocent bomull, inte i detaljhandelsuppläggningar
5208 31 00 5208 33 00	Vävnader av bomull, innehållande minst 85 viktprocent bomull och vägande högst 200 g/m ² färgade – med tvåskaftsbindning, vägande högst 100 g/m ² – med 3-bindig eller 4-bindig kypertbindning, inbegripet 4-bindig liksidig kypert
5209 11 00 5209 31 00 5209 39 00	Vävnader av bomull, innehållande mindre än 85 viktprocent bomull och vägande mer än 200 g/m ² – oblekta, med tvåskaftsbindning – färgade, med tvåskaftsbindning – färgade, andra vävnader
5210 31 5210 32 00 5210 41 00 5210 42 00	Vävnader av bomull, innehållande mindre än 85 viktprocent bomull, vägande högst 200 g/m ² – färgade, med tvåskaftsbindning – färgade, med 3-bindig eller 4-bindig kypertbindning, inbegripet 4-bindig liksidig kypert – av olikfärgade garner, med tvåskaftsbindning – av olikfärgade garner, med 3-bindig eller 4-bindig kypertbindning, inbegripet 4-bindig liksidig kypert
5211 31 00 5211 32 00 5211 41 00 5211 42 00	Vävnader av bomull, innehållande mindre än 85 viktprocent bomull, vägande mer än 200 g/m ² – färgade, med tvåskaftsbindning – färgade, med 3-bindig eller 4-bindig kypertbindning, inbegripet 4-bindig liksidig kypert – av olikfärgade garner, med tvåskaftsbindning – av olikfärgade garner, blå denim
5309	Vävnader av lin
5310	Vävnader av jute eller andra bastfibrer för textilt ändamål enligt nr 5303

KN-nummer	Varubeteckning
5407 51 00 5407 52 00	Andra vävnader av garn av syntefilament: – innehållande minst 85 viktprocent texturerade polyesterfilament – – oblekta eller blekta
5407 82 00	– – färgade – innehållande mindre än 85 viktprocent syntefilament, med inblandning huvudsakligen eller uteslutande av bomull, färgade – – färgade
5508 10 11 5508 10 19	Sytråd av syntetstapelfibrer
5601 30 00	Textilfibrer med en längd av högst 5 mm (flock) samt stoft och noppor av textilmaterial
5806	Vävda band, andra än varor enligt nr 5807; band bestående av sammanklistrade parallella trådar eller fibrer
5807 10	Etiketter, märken och liknande artiklar av textilmaterial, som längdvara eller tillskurna, inte broderade, vävda
5808	Flåtor som längdvara; snörmakeriarbeten som längdvara, utan broderier och inte utgörande trikåvaror, tofsar, pomponger och liknande artiklar
Kapitel 60	Dukvaror av trikå
7015 10 00	Glas för synkorrigerande glasögon
7018 10 19 7018 10 30 7018 10 59 7018 10 90	Glaspärlor, imitationer av naturpärlor, imitationer av ädelstenar eller halvädelstenar och liknande smärre artiklar av glas
7019 11 00 7019 12 00 7019 19 7019 40 00	Glasfibrer (inbegripet glasull): – Rovning och andra fiberknippen, även huggna; garn – – huggna fiber i längder om högst 50 mm – – rovning – – andra – vävda material av rovning
7019 51 7019 52 00	– Andra vävnader: – – med en bredd av högst 30 cm – – med en bredd av mer än 30 cm, tuskaft, med en vikt av mindre än 250 g/m ² , av vilka enkelgarnet har en längdvikt av högst 136 tex
7104 10 00 7104 90 00	Piezelektrisk kvarts Andra syntetiska eller rekonstruerade ädelstenar
7106 10 00	Silver i form av pulver
7108 13 50 7108 13 90	Guld (inbegripet platinerat guld) i form av halvfabrikat: – Tunna plattor och band (folie) med en tjocklek (utan underlag) av högst 0,15 mm – Annat
7109 00 00	Oädel metall eller silver, med plättering av guld, oberarbetade eller i form av halvfabrikat
7110 19 30 7110 19 50 7110 19 90	Platina i form av halvfabrikat: – Rör och ihålig stång – Tunna plattor och band (folie) med en tjocklek (utan underlag) av högst 0,15 mm – annan

KN-nummer	Varubeteckning
8505 90 90	Delar till artiklar enligt nr 8505
8506 90 00	Delar till galvaniska element och batterier
8507 90 91 8507 90 93 8507 90 98	Delar till elektriska ackumulatörer samt separatorer till sådana ackumulatörer, även kvadratiska eller rektangulära
8509 90 10 8509 90 90	Delar till elektromekaniska hushållsapparater med inbyggd elektrisk motor
8511 90 00	Delar till elektrisk tändnings- och startutrustning av sådana slag som används till förbränningsmotorer med gnist- eller kompressionständning (t.ex. tändmagneter, tändgeneratorer, tändspolar, tändstift och glödtändstift samt startmotorer); generatorer (för likström eller växelström) och bakströmläer av sådana slag som används tillsammans med förbränningsmotorer
8512 90 00	Delar till elektrisk belysnings- och signalutrustning (med undantag av varor enligt nr 8539), elektriska vindrutetorkare samt elektriska avfrosthings- och avimningsanordningar, av sådana slag som används till cyklar eller motorfordon
8513 90 00	Delar till bärbara elektriska lampor, andra än sådana som omfattas av nr 8512
8514 90 00	Delar till elektriska ugnar för industri- eller laboratoriebruk; annan utrustning med induktiv eller dielektrisk uppvärmning, för industri- eller laboratoriebruk
8516 90 00	Delar till artiklar enligt nr 8516
8518 90 00	Delar till artiklar enligt nr 8518
8538 90 10	Sammansatta elektroniska komponenter som används uteslutande eller huvudsakligen till apparater enligt nr 8535, 8536 och 8537
8540 91 00 8540 99 00	Delar till artiklar enligt nr 8540
8541 90 00	Delar till artiklar enligt nr 8541
8544 51 00	Andra elektriska ledare, för en spänning av mer än 80 V men högst 1 000 V, med kopplingsanordningar
9606	Knappar samt knappformat och andra delar till knappar, knappämnen
9607	Blixtlås och delar till blixtlås

*BILAGA II***FÖRLAGA TILL ANSÖKAN OM FÖRMÅNLIG BEHANDLING I TULLHÄNSEENDE FÖR
VISSA VAROR I FRIZONEN PÅ MADEIRA MED ANLEDNING AV DERAS ANVÄNDNING
FÖR SÄRSKILDA ÄNDAMÅL**

Datum:

Obs: Uppgifterna skall lämnas i angiven ordning. Uppgifter om varor skall lämnas för varje enskild typ av berörd vara.**1. Namn eller firmanamn och adress**

- a) För den sökande:
- b) För den som utför bearbetningen i frizonen:

2. Avsedd användning för särskilda ändamål

- a) Klassificering av importvarorna (Kombinerade nomenklaturen):
- b) Handelsbenämning och/eller teknisk beskrivning:
- c) Beskrivning av användningen för särskilda ändamål:
- d) Produkter som blir resultatet av den avsedda användningen för särskilda ändamål:

3. Plats där bearbetningen för särskilda ändamål avses utföras**4. Uppskattning av den tid som behövs för att utföra bearbetningen för särskilda ändamål:****5. Tillståndets giltighetstid:****6. Hänvisningar till utfärdade tillstånd:**

- a) Under de tre föregående åren för varor som är identiska med dem som omfattas av denna ansökan:
- b) För varor som är föremål för den avsedda användningen för särskilda ändamål:

Datum:

Underskrift:

Anmärkningar till ansökan

1. *Namn eller firmanamn och adress:* När ansökan lämnas på papper med brevhuvud med uppgift om den sökandes företag behöver led 1 a inte fyllas i om dessa uppgifter anges i brevhuvudet. Led 1 b behöver inte fyllas i när den sökande och den som utför bearbetningen inte är en och samma person.
2. *Bearbetning:*
 - a) *Klassificering (Kombinerade nomenklaturen):* En kod med fyra siffror räcker såvida det inte krävas en åttasiffrig kod med hänsyn till tillståndets utfärdande och en korrekt förvaltning av bearbetningsprocesserna.
 - b) *Handelsbenämning och/eller teknisk beskrivning:* Beskrivningen skall vara tillräckligt klar och detaljerad för att göra det möjligt att besluta om ansökan i fråga, och i synnerhet för att mot bakgrund av lämnade uppgifter fastställa om bearbetningen kan anses vara tillräcklig.
 - c) *Beskrivning av användningen för särskilda ändamål:* Beskrivning av vilka bearbetningar som avses göras av importvarorna för framställningen av förädlingsprodukter.
 - d) *Produkter som blir resultatet av den avsedda användningen för särskilda ändamål:* Uppgift om den eller de förädlingsprodukter som blir resultatet av bearbetningen av importvarorna.
3. *Plats där bearbetningen för särskilda ändamål avses utföras:* Uppgift om adressen för den plats där bearbetningen kommer att utföras.
4. *Uppskattning av den tid som behövs för att utföra bearbetningen för särskilda ändamål:* Uppgift om den genomsnittliga tid som behövs för att bearbeta ett parti varor (exempelvis mätt per enhet eller per kvantitet) och som den tid som bedöms förflyta mellan övergången till fri omsättning med tullbefrielse på grund av användning för särskilda ändamål och avslutandet av bearbetningen för särskilda ändamål.
5. *Tillståndets giltighetstid:* Uppgift om den period under vilken varorna avses importeras med tullbefrielse på grund av användning för särskilda ändamål.
6. *Hänvisning till utfärdade tillstånd:*
 - a) Under de tre föregående åren för varor som är identiska med dem som omfattas av denna ansökan: Uppgifter om alla kända tillstånd. När inget tillstånd är känt, ange "Nej",
 - b) För varor som är föremål för den avsedda användningen för särskilda ändamål: Uppgift om huruvida varorna är produkter som följt av användning för särskilda ändamål som uppnåtts på grund av ett eller flera tidigare tillstånd och, i förekommande fall, hänvisningar till tillstånden i fråga.

BILAGA III

**FÖRLAGA TILL TILLSTÅND TILL FÖRMÅNLIG BEHANDLING I TULLHÄNSEENDE FÖR
VISSA VAROR I FRIZONEN PÅ MADEIRA MED ANLEDNING AV DERAS ANVÄNDNING
FÖR SÄRSKILDA ÄNDAMÅL**

Datum:

Referens till ansökan:

Obs: Uppgifterna skall lämnas i angiven ordning. Tillståndet skall innehålla de uppgifter som anges i ansökan. Om upplysningarna i tillståndet hänvisar till ansökan, skall denna utgöra en integrerad del av tillståndet.

1. Namn eller firmanamn och adress:

- a) För innehavaren av tillståndet:
- b) För den som utför bearbetningen:

2. Varor som skall hänföras till användning för särskilda ändamål:

- a) Klassificering av importvarorna (Kombinerade nomenklaturen):
- b) Handelsbenämning och/eller teknisk beskrivning:
- c) Beskrivning av bearbetningen:
- d) Produkter som blir resultatet av den avsedda användningen för särskilda ändamål (klassificering och handelsbenämning och/eller teknisk beskrivning):

3. Plats där bearbetningen för särskilda ändamål skall utföras:**4. Typ av bearbetning för särskilda ändamål:****5. Tillståndets giltighetstid:**

Datum:

Underskrift:

(stämpel)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1483/97

av den 28 juli 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 juli 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.
⁽²⁾ EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.
⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 juli 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0709 90 77	052	51,3
	999	51,3
0805 30 30	388	62,8
	524	64,9
	528	57,7
	999	61,8
0806 10 40	052	158,3
	412	124,1
	512	119,7
	600	156,7
	624	172,4
	999	146,2
	0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	388
400		68,5
508		76,0
512		49,7
524		72,0
528		71,8
800		154,7
804		82,4
999		82,6
0808 20 51		388
	512	62,4
	528	85,6
	999	71,7
0809 10 40	052	214,8
	064	98,3
	999	156,6
0809 20 59	052	228,4
	064	184,0
	400	226,9
	616	180,9
	999	205,0
0809 40 30	064	126,9
	624	185,5
	999	156,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 juli 1997

om utnämning av en ledamot i Regionkommittén

(97/470/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 198a i detta,

med beaktande av rådets beslut av den 26 januari 1994 ⁽¹⁾ och den 23 januari 1995 ⁽²⁾ om utnämning av Regionkommitténs ledamöter och suppleanter, och

med beaktande av följande:

En plats som ledamot i regionkommittén har blivit ledig till följd av Artur Torres Pereiras avgång som ledamot, som meddelades rådet den 29 januari 1997.

Den kandidat som den portugisiska regeringen föreslagit har beaktats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Francisco Augusto Caimoto Amaral utnämns till ledamot i Regionkommittén som ersättare för Artur Torres Pereira under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.

Utfärdat i Bryssel den 22 juli 1997.

På rådets vägnar

J. POOS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 31, 4.2.1994, s. 29.

⁽²⁾ EGT nr L 25, 2.2.1995, s. 20.

RÅDETS BESLUT

av den 22 juli 1997

om makrofinansiellt bistånd till före detta jugoslaviska republiken Makedonien

(97/471/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Kommissionen har samrått med Monetära kommittén innan den har lagt fram sitt förslag.

Före detta jugoslaviska republiken Makedonien genomför genomgripande ekonomiska reformer och gör avsevärda ansträngningar att införa en marknadsekonomisk modell.

Före detta jugoslaviska republiken Makedonien och Europeiska gemenskapen har undertecknat ett samarbetsavtal och ett avtal inom transportområdet, vilka kommer att underlätta utvecklingen av ett heltäckande samarbete.

Före detta jugoslaviska republiken Makedonien har kommit överens med Internationella valutafonden (IMF) om omfattande stabiliserings- och reformpolitiska åtgärder med stöd av ett lån enligt den utökade strukturanpassningsfaciliteten (ESAF).

Före detta jugoslaviska republiken Makedonien har kommit överens med Världsbanken om omfattande strukturanpassningsåtgärder med stöd av ett strukturanpassningslån och en strukturanpassningskredit ("Structural Adjustment Loan and Credit").

Myndigheterna i före detta jugoslaviska republiken Makedonien har begärt finansiellt bistånd från de internationella finansinstituten, gemenskapen och andra bilaterala givare. Utöver den beräknade finansiering som skulle kunna erhållas från IMF och Världsbanken kvarstår ett betydande finansieringsbehov som måste täckas under återstoden av 1997 för att stärka landets valutareserv och stödja de politiska mål som är förbundna med regeringens reformansträngningar.

Myndigheterna i före detta jugoslaviska republiken Makedonien har förbundit sig att helt fullgöra sina utestående

betalningsskyldigheter gentemot Europeiska gemenskapen och Europeiska investeringsbanken.

Gemenskapens beviljande av ett långfristigt lån till före detta jugoslaviska republiken Makedonien är en lämplig åtgärd ägnad att medverka till att lätta landets externa finansieringsbegränsningar, stödja betalningsbalansen och stärka valutareserven.

Gemenskapens lån bör förvaltas av kommissionen.

Fördraget tillhandahåller inga andra befogenheter att genomföra detta beslut än dem i artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapen skall till före detta jugoslaviska republiken Makedoniens förfogande ställa ett långfristigt lån på ett kapitalbelopp på högst 40 miljoner ecu med en maximal löptid på 15 år i syfte att upprätthålla en stabil betalningsbalans och stärka landets valutareserv.
2. För detta ändamål bemyndigas kommissionen att, på gemenskapens vägnar, låna upp nödvändiga medel som kommer att ställas till före detta jugoslaviska republiken Makedoniens förfogande i form av ett lån.
3. Detta lån kommer att förvaltas av kommissionen i nära samråd med Monetära kommittén och på ett sätt som är förenligt med det avtal som slutits mellan IMF och före detta jugoslaviska republiken Makedonien.

Artikel 2

1. Kommissionen har befogenheter att komma överens med myndigheterna i före detta jugoslaviska republiken Makedonien efter samråd med Monetära kommittén om de villkor med avseende på den ekonomiska politiken som är förknippade med lånet. Dessa villkor skall vara förenliga med det avtal som avses i artikel 1.3.
2. Kommissionen skall med jämna mellanrum i samarbete med Monetära kommittén och nära samordnat med G-24 och IMF kontrollera att före detta jugoslaviska republiken Makedoniens ekonomiska politik överensstämmer med målet för detta lån och att villkoren för det senare uppfylls.

⁽¹⁾ EGT nr C 190, 21.6.1997, s. 31.

⁽²⁾ EGT nr C 200, 30.6.1997.

Artikel 3

1. Lånet skall göras tillgängligt för före detta jugoslaviska republiken Makedonien i två trancher. Enligt artikel 2 skall den första tranchen betalas ut efter det att före detta jugoslaviska republiken Makedonien helt fullgjort alla förfallna betalningsskyldigheter gentemot gemenskapen och Europeiska investeringsbanken.

2. Enligt artikel 2 skall den andra tranchen betalas ut på grundval av en fortsatt tillfredsställande tillämpning av ESAF-programmet och tidigast tre månader efter utbetalningen av den första tranchen.

3. Medlen skall utbetalas till före detta jugoslaviska republiken Makedoniens riksbank.

Artikel 4

1. De upplånings- och utlåningstransaktioner som avses i artikel 1 skall genomföras på samma valutadag och får inte medföra att gemenskapen blir indragen i omvandlingar av förfallotider, växlings- eller ränterisker eller andra affärsrisker.

2. Kommissionen skall vidta de åtgärder som är nödvändiga om före detta jugoslaviska republiken Makedonien bestämmer sig för att inkludera i lånevillkoren och även att i lånevillkoren ta in en bestämmelse om förtidsåterbetalning.

3. På före detta jugoslaviska republiken Makedoniens begäran och då omständigheterna medger en minskning

av låneräntan, kan kommissionen omfinansiera hela eller delar av den ursprungliga upplåningen eller revidera de motsvarande ekonomiska villkoren. Omfinansiering eller omläggning skall genomföras i enlighet med de villkor som anges i punkt 1 och skall inte resultera i att de förlänger den genomsnittliga lånetiden för upplåningen i fråga eller ökar det utestående kapitalbeloppet, uttryckt i aktuell valutakurs, vid den tidpunkt då omfinansieringen eller omläggningen genomförs.

4. Alla kostnader åsamkade av gemenskapen i anslutning till ingående och genomförande av transaktionerna i enlighet med detta beslut skall betalas av före detta jugoslaviska republiken Makedonien.

5. Monetära kommittén skall underrättas om utvecklingen av de åtgärder som avses i punkterna 2 och 3 minst en gång om året.

Artikel 5

Minst en gång om året skall kommissionen lämna en rapport till Europaparlamentet och till rådet som skall innehålla en utvärdering av genomförandet av detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 22 juli 1997.

På rådets vägnar

J. POOS

Ordförande

RÅDETS BESLUT
av den 22 juli 1997
om makrofinansiellt bistånd till Bulgarien

(97/472/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Kommissionen har samrått med Monetära kommittén innan den har lagt fram sitt förslag.

Bulgarien genomför genomgripande ekonomiska reformer och strävar ihärdigt efter att införa en marknadsekonomisk modell.

Ett Europaavtal har slutits som upprättar en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan⁽³⁾.

Genom beslut 91/311/EEG⁽⁴⁾ biviljade rådet Bulgarien medelfristigt finansiellt bistånd med 290 miljoner ecu för att säkra en godtagbar betalningsbalans för landet och genom beslut 92/511/EEG⁽⁵⁾ beviljade rådet Bulgarien ytterligare bistånd med 110 miljoner ecu.

Ytterligare anpassnings- och reformåtgärder är emellertid nödvändiga i Bulgarien för att stärka den finansiella sektorn och påskynda privatiseringen.

Bulgarien nådde i april 1997 en överenskommelse med Internationella valutafonden (IMF) om ett ekonomiskt program som avses stödjas av ett standby-avtal.

De bulgariska myndigheterna har begärt finansiellt bistånd från de internationella finansinstituten, gemenskapen och andra bilaterala givare. Utöver den beräknade finansiering som skulle kunna erhållas från privata källor samt genom IMF och Världsbanken kvarstår ett finansie-

ringsbehov på 550 miljoner US-dollar som måste täckas under programperioden för att stärka Bulgariens valutareserv och stödja de politiska mål som bifogas regeringens ekonomiska program.

Gemenskapens beviljande av ett nytt långfristigt lån till Bulgarien är en lämplig åtgärd för att stödja Bulgariens betalningsbalans och att stärka landets valutareserv.

Gemenskapens lån bör förvaltas av kommissionen.

Fördraget tillhandahåller inga andra befogenhet för att genomföra detta beslut än dem i artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapen skall till Bulgariens förfogande ställa ett långfristigt lån på ett kapitalbelopp på högst 250 miljoner ecu med en maximal löptid på tio år i syfte att göra det möjligt att upprätthålla en stabil betalningsbalans och stärka landets valutareserv.

2. För detta ändamål bemyndigas kommissionen att, på gemenskapens vägnar, låna upp nödvändiga medel som kommer att ställas till Bulgariens förfogande i form av ett lån.

3. Detta lån kommer att förvaltas av kommissionen i nära samråd med Monetära kommittén och på ett sätt som är förenligt med det avtal som slutits mellan IMF och Bulgarien.

Artikel 2

1. Kommissionen har befogenheter att komma överens med de bulgariska myndigheterna efter samråd med Monetära kommittén om de villkor med avseende på den ekonomiska politiken som är förknippade med lånet. Dessa villkor skall vara förenliga med det avtal som avses i artikel 1.3.

2. Kommissionen skall med jämna mellanrum i samarbete med Monetära kommittén och nära samordnat med IMF kontrollera att Bulgariens ekonomiska politik överensstämmer med målet för detta lån och att villkoren för det senare uppfylls.

⁽¹⁾ EGT nr C 190, 21.6.1997, s. 29.

⁽²⁾ EGT nr C 200, 30.6.1997.

⁽³⁾ EGT nr L 358, 31.12.1994, s. 2. Avtalet senast ändrat genom ett tredje tilläggsprotokoll (EGT nr L 103, 26.4.1996, s. 53).

⁽⁴⁾ EGT nr L 174, 3.7.1991, s. 36.

⁽⁵⁾ EGT nr L 317, 31.10.1992, s. 94.

Artikel 3

1. Lånet skall göras tillgängligt för Bulgarien i minst två delbetalningar. Enligt artikel 2 skall den första delbetalningen göras på grundval av den första avslutade översynen av det "standby-avtal" som ingåtts med Internationella valutafonden.
2. Enligt artikel 2 skall de senare delbetalningarna göras på grundval av en fortsatt tillfredsställande tillämpning av "standby-avtalet" och tidigast tre månader efter den första delbetalningen.
3. Medlen skall utbetalas till Bulgariens riksbank.

Artikel 4

1. De upplånings- och utlåningstransaktioner som avses i artikel 1 skall genomföras på samma valutadag och får inte medföra att gemenskapen blir indragen i omvandlingar av förfallotider, växlings- eller ränterisker eller andra affärsrisker.
2. Kommissionen skall, om Bulgarien så begär, vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att en klausul om förtida återbetalning införs i lånevillkoren och att den kan tillämpas.
3. På Bulgariens begäran och då omständigheterna medger en minskning av låneräntan kan kommissionen omfinansiera hela eller delar av den ursprungliga upplå-

ningen eller revidera de motsvarande ekonomiska villkoren. Omfinansiering eller omläggning skall genomföras i enlighet med de villkor som anges i punkt 1 och skall inte resultera i att de förlänger den genomsnittliga lånetiden för upplåningen i fråga eller ökar det utestående kapitelbeloppet, uttryckt i aktuell valutakurs, vid den tidpunkt då omfinansieringen eller omläggningen genomförs.

4. Alla kostnader åsamkade av gemenskapen i anslutning till ingående och genomförande av transaktionerna i enlighet med detta beslut skall betalas av Bulgarien.
5. Monetära kommittén skall underrättas om utvecklingen av de åtgärder som avses i punkterna 2 och 3 minst en gång om året.

Artikel 5

Minst en gång om året skall kommissionen lämna en rapport till Europaparlamentet och till rådet som skall innehålla en utvärdering av genomförandet av detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 22 juli 1997.

På rådets vägnar

J. POOS

Ordförande

Information om datum för ikraftträdandet av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om handel med textilvaror mellan Europeiska gemenskapen och Polen (*)

Då de avtalsslutande parterna har underrättat varandra om fullbordandet av de förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om handel med textilvaror mellan Europeiska gemenskapen och Polen, har detta protokoll trätt i kraft den 1 augusti 1997 i enlighet med bestämmelserna i artikel 15.

(*) EGT nr L 127, 20.5.1997, s. 140.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 juli 1997

om ändring av beslut 97/28/EG om godkännande av en metod för klassificering av slaktkroppar av gris i Frankrike

(Endast den franska texten är giltig)

(97/473/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3220/84 av den 13 november 1984 om fastställande av gemenskapens klassificeringsskala för slaktkroppar av gris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3513/93⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionen godkände genom sitt beslut 97/28/EG⁽³⁾ en klassificeringsskala för slaktkroppar av gris i Frankrike.

Beslut 97/28/EG innehåller ett undantag när det gäller standardkvaliteten för slaktkroppar av gris. De franska myndigheterna har underrättat kommissionen om att detta undantag inte längre är nödvändigt förutom möjligheten att presentera slaktkropparna med eller utan tunga. Det beslutet bör därför ändras.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2 i beslut 97/28/EG skall ersättas med följande:

"Artikel 2

Genom undantag från det presentationssätt som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 3220/84 får slaktkroppar av gris presenteras med tunga vid vägning och klassificering. I så fall skall den konstaterade vikten hos den okylda slaktkroppen minskas med 0,5 % för att fastställa klassificeringskriterierna för slaktkropparna av gris utifrån ett enhetligt jämförelseunderlag."

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 10 juli 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 301, 20.11.1984, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 320, 22.12.1993, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 12, 15.1.1997, s. 30.